

都柏林 – 周日新人欢迎会

2015 年 10 月 18 日（星期日）– 爱尔兰标准时间 10:00 - 16:15

ICANN 第 54 届会议 | 爱尔兰都柏林

JANICE DOUMA-LANGE: 各位上午好。我们将在几分钟后开始。还有几个人没有来。请放松，我们一起在这儿等。如果您需要耳机收听同声传译，可以到我左边来拿 – 那位先生举手了 – 我想你应该趁这个时间取走耳机。

视频配音：

ICANN 的职责是什么？如想在互联网上寻找另一个人的信息，您必须在电脑中键入一个地址 – 可以是一个名称或是一串数字。该地址必须是唯一的，这样计算机之间才可以相互识别。

ICANN 负责维护并管理这些分布在全球各地的唯一标识符。如果没有 ICANN 来管理该系统 - 域名系统（即 DNS），我们将没有全球性的可扩展互联网，因此无法找到彼此。

参与 ICANN 的团体形式各异，有民间组织和互联网用户、私营机构、国内和国际组织、政府、科研、学术和技术社群。

ICANN 采用社群推动的政策 – 为了跟上技术的动态变化与快速创新的步伐，在全球互联网社群广泛参与的情况下，ICANN 制订了相关政策，并使所有参与方都达成共识。

注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

竞争与选择 – 从招募 1,000 余家注册服务机构，到不断推出新的 TLD，ICANN 致力于在域名市场推动竞争与创新，从而给消费者提供更加丰富的选择。ICANN 可以协调哪些职能？域名系统、互联网协议地址分配、协议参数注册、根服务器系统、通用顶级域名系统管理、国家和地区顶级域名 DNS、以及时区数据库管理。

安全性和稳定性 – ICANN 通过技术培训与互动、协调各项工作、以及与社群合作实施 DNSSEC 标准等方式，确保 DNS 安全性。

互操作性 – ICANN 的工作允许新技术迅速普及，同时维护新技术在互联网上与现有技术的互操作性。例如，管理独一无二的协议标识符允许用户之间使用安全的连接展开通信。

履行合同 – ICANN 负责监管由其负责履行的合同，同时还负责执行社群成员一起制订的政策。ICANN 的合同履行职能可确保协议及政策得到执行。谁参与其中？许多工作组 – 每个工作组代表不同的互联网利益群体。董事会将他们联系在一起。从事编址、国家和地区名及通用名工作的支持组织。咨询委员会 – 主要提供管理、根服务器系统、安全性和稳定性的相关咨询服务。技术咨询机构 – 技术联络组和互联网工程任务组。

我能参与吗？请登录 ICANN.org，注册获得最新信息。加入 ICANN 网站上的诸多公共论坛之一，现场或在线参加 ICANN 的公共会议，以便在公共论坛上发表意见，或者加入 ICANN 的一个支持组织或咨询委员会。

JANICE DOUMA-LANGE: 太好了。欢迎。这里是周日新人会议的会场。介绍一下，我右边这位是 Jeannie Ellers，我叫 Janice Douma-Lange – 很高兴能够主持今天的会议，带你们穿越 ICANN 迷宫，帮你们为下周的会议做好充分准备，我想这将是一次令人满意的、激动人心的、能够提供丰富信息和卓越体验的会议。欢迎你们参加本次会议，会议马上开始。今天上午的会议将由 Jeannie 主持。我将于下午 13:30 返回会场来主持下半段的会议。Jeannie，轮到你了。

JEANNIE ELLERS: 大家上午好。我叫 Jeannie Ellers。我在 ICANN 的全球利益相关方合作部门工作。我将在此为你们服务。在本次以及下周召开的其他会议上，我们都会提供一些翻译服务。这个会议室是主会议室，提供同传耳机。在提供同传服务的任何会议上，你们都能找到同传耳机。如果你们在任何此类会议上发言或提问，请尽量放慢速度，告诉我们你的姓名以及来自哪个国家，语速要缓慢、吐字要清晰，请使用本国语言，关掉手机，电脑设置静音。

我们鼓励提问和互动。希望你们在本周的所有会议中都能积极提问和互动。请确保你们能够提出问题、与同事互动、结识新同事。请放松心情。做个深呼吸。我还记得第一次参加 ICANN 会

议时的情景。我进入 ICANN 已经五年了，但在第一次参加 ICANN 会议时还是感到很紧张，当时如果能放轻松点就好了。

本次会议的目的是让在座的每位都能深入体会如何在真正的 ICANN 会议上展开互动，了解 ICANN 的工作方式、结构和操作流程以及社群的概念。我们的共同点是都曾参加过 ICANN 会议。有些是以工作人员的身份。有些则是以社群成员的身份。我们将在这里给您提供指导。

在这个会议室中，有些人可以给你们提供帮助 – ICANN 工作人员、返聘的社群成员、辅导员以及曾经获得过资助金的会友。在这里，你们将有机会结交新朋友，在其他人的帮助下找回迷失的自己。ICANN 工作人员都佩戴蓝色徽章。我们很高兴能帮到您。我们能告诉您通往房间和会议室的道路。如果您不知道首字母缩写词是什么意思，或者不知道找谁寻求帮助，我们都可以帮忙。

只要您走进这间会议室 – 就表示成功迈出了第一步。我们希望当您在今天下午走出会议室的时候，心情要比早上进来的时候更愉快。如果您对某些问题感到不解和困惑，请务必及时向发言者提出。我们希望真正给您创造令人身心放松的提问环境。

今天一整天，我们讨论的内容将包括新人体验、ICANN 及互联网生态系统、ICANN 如何融入到该生态系统中、以及这个生态系统中的一些其他组织。本周会议也像 ICANN 一样采用多方形式 – 不仅不会令您感到疲惫，而且还支持您随时保持互动，帮

助您将本周学习到的知识带回家里。这一点非常重要。我在这些会议上总是会说，我对 ICANN 会议最钟爱的一点就是我们之间的互动不会因为会议结束而终止。这是因为我从中学习到了新知识，我会把它应用到今后的 ICANN 工作中、应用到我的生活中、应用到我的工作中、让它永远为我效劳。

从开始到现在 – 这是我第 15 次参加 ICANN 会议。我在第一次参加会议之前，已经在 ICANN 工作五年有余。我第一次参加 ICANN 会议时，会场距离我家只有 300 英里，但对我而言却像走到月球那样漫长。就像我刚才所说，因为已在 ICANN 工作五年有余，因此，我当时自以为对它非常了解。但是，我现在已在 ICANN 工作 8 年多了，每次参加会议仍能学到新东西。我坐在会议室倾听社群成员讲话，努力去了解他们想表达什么。

当我第一次参加 ICANN 会议时，我希望参加很多场会议。我已做好日程安排，感觉一切都在掌控之中。我的时间安排得满满的。我一个接一个地参加会议，不愿错过任何一场。我记得当一周的会议全部结束之后，我努力去消化学到的内容，真不知道自己都做了些什么。我并不推荐这种做法。我建议你们认真倾听今天的会议内容，然后去思考哪些内容对你们真正有用。这才是新人应该做的。不要把日程安排得太满。Hydrate。我也不提倡这种做法，这样一周下来会感觉很累。

就像我刚才所说，在座的每位，不管你们是不是第一次参加 ICANN 会议，大家能够聚在一起就是缘分。因此，我想借此机会请我的一些同事来谈谈第一次参加 ICANN 会议时的情况并对

ICANN 会议做一些具体说明。有些会议内容大家都能听得懂，有些会议内容只有一小部分人能听懂，当您走进会议室时，有许多内容将要讨论，有很多人已经开始发言，弄得您不知所措。

这些会议安排在各个不同的会议室召开，因此，当您走进会议室时，也许并不知道他们在讨论什么话题。当一天的会议结束时，我希望你们能有机会去消化今天学到的内容，例如什么是互联网治理、GNSO、ccNSO、CCWG 及 ICG，这样，当你们下次再听到相同的词语时才会说，“我知道它的意思。我了解它的含义。”

JANICE DOUMA-LANGE:

我知道这里有两名曾经参加过 ICANN 资助金计划的会友 – Wanda 和 Jason。我想将请他们站起来做个自我介绍。他们都有亲身体会。对于他们、Jeannie 和我、或者其他工作人员，你们也许会说：“你们现在已经成为工作人员，是的，你们也有过第一次，但你们跟我们的情况完全不同啊。”这两人也曾像你们一样在会议室中感到不知所措。资助金计划迄今已有九个年头。

旨在帮助最不发达国家的人员加入 ICANN 社群，由我们提供旅费，他们每天早上都会从 7:30 开始参加为期一整周的会议 – 我们都是早起的鸟儿 – 每个人都可加入我们，以获得应得的体验，并立即与专程赶来同资助金小组成员进行交流的不同组织

的主席们进行交谈。我们召开的是公开会议。Jason，你是否介意做个自我介绍呢？

接下来，Jason 和 Wanda 也将和我们一样戴着耳麦参加一整天的会议。如果你们听到不懂的首字母缩写词、或者对我们所说的话不能理解、或者需要我们对任何内容做出进一步解释，请立即举手。在这次会议上，我们不建议说，“等到结束时再提问。”我们也不希望你们这样做。我们希望你们习惯戴耳麦，放心地使用耳麦并积极提问。你们现在可以四处看看。现在人员还没到齐。

我希望大家下午都不要缺席，还希望更多人报名参会，但正如 Jeannie 刚才所说，我都不认识你们，一张张全是陌生面孔。即然这样，你们为什么不及时提出问题、非要等到最后再尴尬地提问呢？我们非常友好。所以我们今天才会来到这里。Jason，赶紧做个介绍吧？

JASON HINDS:

大家好。我叫 Jason Hinds。我来自加勒比海岛国巴巴拉斯。很高兴来到这里。我第一次拿到资助金时参加的会议，大约与今天的会议之间相隔了四次会议。当我第一次参加会议时，会议数量和参加人数都让我感到震惊。我来自一个小岛国，不太习惯这种大型会议和如此众多的参会人员。但这里的每一个人都很友好，我第一次尝试做很多事情。因为当时正在倒时差，所以我不知道这种做法对不对，但是，第一次学习这么多的首字

母缩写词并努力让自己融入到社群中，对我而言是多么有趣又艰难的体验啊。

每一个人在整个会议期间都非常友好，他们作为辅导员、同事及 ICANN 工作人员热情提供帮助，社群中的每一个人都很容易接近。您可以向走廊中的任何一个人求助，跟他们开展有趣的谈话。我希望你们也能获得同样的体验。自从参加完第一次会议之后，我便将这些人员添加到了联系簿中，并在 Facebook 等社交网站上添加了好友。真是不错。

WANDA PEREZ:

大家好。大家上午好。我叫 Wanda Perez。我来自同为加勒比海岛国的多米尼亚共和国。这是我第三次参加 ICANN 会议，也是我第一次做辅导员。我第一次参加 ICANN 会议是洛杉矶召开的第 51 届 ICANN 会议，这之后我便立刻爱上了 ICANN 及[音频不清晰 00:16:23]。我开始在 ISPCP 选区工作，我还是互联网协会理事会成员及多米尼亚共和国章程的制订者之一。我的工作就是在当地四处宣传 ICANN。

我们走进多米尼亚共和国的每一所大学去宣传互联网治理及互联网生态系统，每当谈论互联网生态系统时，就不得不提到 ICANN。在每一所大学的演讲中，我们都会提到 ICANN 以及如何参加该组织的活动。我认为参加这些会议最令人高兴的一件事就是遇到同事们。自第一次参会以来，我结交了很多朋友。我经常与巴巴拉斯的 Jason 及阿根廷的 Stevan Lascano 聊天，

如此庞大的社交网络让我们能够在当地更加得心应手地开展工作。

正如 **Janice** 在今天早上说的那样，你们无需加入任何咨询委员会或支持组织。你们只需回到家中，在你们自己的国家开展当地工作就好。这点十分重要。祝大家获得愉快的参会体验。如需帮助随时叫我。

JANICE DOUMA-LANGE:

谢谢 **Wanda**。谢谢 **Jason**。我希望他们的谈话能让你们感到放松些。我还想说我们知道在座各位对 **ICANN** 的了解程度各不相同。我们知道有些基本东西对你们而言并不简单，毕竟你们是第一次参会。所以有问题尽管提出来。你们既然来了，就应该深入了解更多的知识，接下来，来自欧洲的发言者 **Andrea** 将帮助我们完成下部分演示，**Nigel Hickson**...

这些人都有相关经验，随时准备回答你们的问题。我们之所以选择从基础知识入手，主要是因为参加本周及这场会议的与会人员水平不一，这一点还请大家务必理解。但我们也知道这些来自政府部门、大学院校、非营利性组织或盈利性企业的与会人员都了解 **ICANN** 模式，我们也会尊重这个事实。通过参加这次会议，你们可以增进对知识的了解或将自己的水平提升到新高度。

请利用今天一天的难得机会积极举手提问，因为坐在您旁边的人也许像您一样想问相同的问题或者提高自己的水平。真心希望你们能从这次会议中学到内容 – 虽然我知道有些人对 ICANN 已经非常熟悉，但你们来这里就是为了学习新知识，不是吗。我们能满足你们的需求。但我需要你们积极举手提问。

JEANNIE ELLERS:

坐在我右边的这位是 **Andrea Beccalli**。他是我们的区域合作经理。代表欧洲地区参会。他将给我们进一步介绍 ICANN 的职能和角色。准备好了吗，**Andrea**？

Andrea Beccalli:

好的。在这儿讲话有点紧张。让我感到自己就像是一位重量级人物在万众瞩目的讲台上发表演讲。实际上并非如此。作为 ICANN 工作人员，我们要配合秘书处监督政策制订情况，但作为一名合作经理，我的主要任务则是招募到更多工作人员。我认为在万众瞩目的讲台上发表演讲时，回音会令我看上去不那么容易接近，实际上完全不是这回事。

首先，我想告诉你们无论什么时候遇到佩戴蓝色徽章的人，也就是“ICANN 工作人员”，都不要害怕跟他们打招呼、向他们询问问题、介绍自己、告诉他们您是新人。因为我们时刻准备着为你们提供服务。我希望你们在这个社群中能感到轻松自在，理解社群成员的语言和首字母缩写词，跨越语言障碍，跟彼此熟识并打成一片的老员工交上朋友。若有问题可找我们帮忙。

好的。现在我们来看看有关 ICANN 及其工作职能的一些概述。我将快速浏览一遍幻灯片，但我通常不太喜欢幻灯片。我想作为一名普通男性，至少我自己每次只能专心做好一件事。因此，我要么观看幻灯片，要么听你们讲话。实际上，决定互联网运行方式的关键要素有三个。现在，我们都认为互联网是理所当然存在的事物。我们早上一起床就会用到它。我们上网检查 Facebook、检查 WhatsApp 上面有无新消息、然后登录到 Skype 中给好友打电话、或者查看邮件。

互联网就像我们每天呼吸的空气一样存在着。但实际上，这是一项非常了不起的技术，它的宗旨非常简单，就是让一切变为可能。在今天或本周剩下的时间里，我们将去深入探索这项技术。作为今天的参会人员，你们的优势在于已经领略到了互联网的风采。那么接下来，我们会提升到更高层次，不仅每天都在使用互联网，而且还能参与互联网的塑造工作。我们将能够参与决策，决定互联网的未来走向。

互联网有三个基本原则，第一个就是“开放的技术标准”。互联网的开发初衷便是开放性，以便每一个人都能参与其中、通过共同制订标准来推动这项技术得到使用，然后再为它不停地制订新标准。标准只有在普及之后才会迎来越来越多的用户，才能成为真正的标准和构建块。这个原则在当下仍然非常适用。

在 ICANN，我们不能自己说了算，工程师们也不能说，“这就是在互联网上交换音乐文件的新格式”，并规定它的使用方法。这不是我们的工作方式。而是完全与我们相悖的工作方式。虽

然 ICANN 工作人员有着不同的经历，但他们会这样说，“我想这个办法也许能解决这个问题。”您应与其他同事共享工作成果。如果很多人都赞同这个办法，那么，它将最终变成标准。有点像迂回向上的过程。

这是一种从上到下的方法，我们在使用任何其他通信和连接技术时都会接触到这种方法，因此应该对此感到非常熟悉 – 无论铁路系统、电话系统、还是电报系统。如果中央政府下达命令，“我们需要修一条从这里到那里的铁路，以便火车能够通往该地。”这种情况下，用户和员工只能是政策服从者，但 ICANN 采用的是完全相反的模式。我将跳过这个话题。因为我已经讲得够多了。

这种技术开发形式也对当今互联网的治理方式产生了极大的影响。我认为自己使用“管制”或“治理”一词来形容互联网管理模式极不妥当，因为当我们听到“治理”一词时，经常会把它与制订政策的某些中央集权政府、权威机构或具体人物联系在一起，但我实在找不出更好的词了。这些人是如何当选的，他们代表的群体又是谁，又将是一个问题。

就互联网治理而言，整个系统极为分散。这里没有一个中央集权机构来决定标准和流程 – 分派具体任务和角色。这是因为技术设计不允许采用这种模式。ICANN 也不是这种意义上的中央集权机构，但我们可将 ICANN 看作是一个枢纽，就像航空枢纽一样，航班会在这里中转，然后飞往其他目的地。因此，从根本上说，ICANN 是协调你们 - 参加本周会议的数百名与会者 -

以及在互联网领域从事不同工作和扮演不同角色的其他组织来共同制订政策。

我们将这种治理模式称为“生态系统”，生态系统实际上就是我一直一直在努力解释的系统。我们知道生态系统从本质上说是由多个不同单元构成的组合体，包括人、物品、植物和动物，它们统统生活在一个圈子里，只有相互依存才能生活下去。互联网的运行方式与之非常相近。这里没有绝对的统治者，也没有向周边下达命令的中央集权机构，而是采用一种完全相反的模式。在这个生态系统中，ICANN 是一个非常透明的组织，负责推动互联网的命名和编址工作。

我非常不喜欢这些幻灯片。不久前，当我还是一名学生时 – 我们一直都是学生 – 我站在台上一眼便能看出谁在犯困、谁在认真听讲。我认为这些幻灯片是治疗失眠的良药！这里少了一张幻灯片 – 讲述治理层次的那张不见了。也许这还是能帮助我们对其他内容增强理解的一张。正如我刚才所说，我们在使用互联网时，认为这是理所应当的事情。

但实际上，我们要穿越网中之网，即遍布全世界的数十万个网络。这些网络，可能是与您手机相连的 3G 网络、有线网络、或是卫星网络，当您连接互联网时，会使用此类网络找到目的地，殊不知每一个网络都有它们自己的主人和维护人。他们在哪里？难道在外太空吗？

不，他们实际上就在这些网络中间，只不过在您看来他们只是一个位置而已，因为所有这些网络都在使用名为“互联网唯一标识符系统”的技术。这项技术助力这些网络具备了通信能力，因此可实现无缝通信，看上去就像只有一个网络一样。ICANN 的任务就是协调这个由唯一标识符组成的、允许数十万个网络彼此通信、允许您跨越这些网络在任意方向传输信息、但却从未发生过故障的系统。

因此，当您连接计算机准备浏览 Google.com 或任何其他网站时，您只需登录网站便可，并不知道中间穿越了哪些网络。其实您也没必要知道。您同样没必要知道这件事情。因为有技术为您效劳。但事实是，您之所以能够登录网站，是因为大家都在使用统一标准，都在使用这项技术。这便是域名系统和唯一标识符系统。希望这张幻灯片能帮您了解它们。

我认为这张幻灯片非常重要，当您在会议结束后回到家里时，这些信息能帮您了解并向其他人解释互联网的工作方式。我将把剩下的时间交给我的同事们。正如我在会议刚开始时所说，这周我一直都会呆在这里。包括我自己在内的所有佩戴蓝色徽章的“ICANN 工作人员”，都准备随时为您服务 ... 我们都知道冲方便面就是找到面，然后倒上水那样简单吧？

把我们当做方便面就好 – 即食朋友。但不要往我们身上浇水啊，除非您在表演特技！但您可以毫不犹豫地走近我们，要求我们对刚才的发言做出具体解释、询问我们某些人来自哪个组织、

某场会议的议题是什么、以及首字母缩写词的含义。不要有什么顾虑。谢谢。

JEANNIE ELLERS:

谢谢 Andrea。谢谢你在技术方面所做的概述。下面，我想请我的同事，欧洲区域副总裁 Jean-Jacques Sahel 来谈谈互联网生态系统的组成情况。Jean-Jacques 也将参加在欧洲召开的下一次会议 – 请 Jean-Jacques Sahel。因为你来得晚，我必须提醒你一声讲话时务必放慢语速，这样翻译才能听清楚。这是幻灯片的遥控器。

接下来将要讨论的是整个互联网生态系统、ICANN 如何融入其中以及 ICANN 在此发挥的作用。如有问题请举手。Jason 和 Wanda 仍戴着耳麦坐在听众席上，请向大家示意一下。Jean-Jacques?

JEAN-JACQUES SAHEL:

谢谢。大家上午好。欢迎来到都柏林，欢迎来到欧洲，欢迎参加第 54 届 ICANN 会议。我几乎每次都会参加周日新人欢迎会，因为它可能帮我提神、给我鼓励。我想今天的会议应该很累人，毕竟几乎要开上一整天，但我认为这是值得的，我想你们大家在下午应该感觉比上午放松很多吧。希望在会议结束后能与你们成为好朋友，现在让我们继续开会。很高兴昨晚已经跟在座有些人见过面了。

希望你们都能像他们一样积极参加一些鸡尾酒会，与其他人多聊聊。我会在那里等你们呦！不仅是工作人员非常高兴与新人交谈。整个社群中的每一个人以及持有不同见解的各类社群都愿意与新人交流，这正是我想说的，也是非常棒的。正如 **Andrea** 刚才解释的那样，我们认为 **ICANN** 就位于互联网或互联网逻辑层中 – 发挥互联网架构层的作用。

这个架构层中也被某些人称为“胶水”，可将数千个独立网络连接在一起，从而构成网中之网，即包含大量机构的互联网。例如负责制订标准的互联网工程任务组及其他许多类似机构。**ICANN** 本身主要开展唯一标识符的工作。

唯一标识符能够规定并找到具体的端点 – 某个人、某台计算机或某个联网设备 – 无论他们存在于这个世界上的哪个角落，在互联网上都会有唯一可识别的标识符，以便您能找到他们并确定他们的真实身份。这就是 **ICANN** 的工作。关于这个论坛，也就是 **ICANN** 的基本角色，你们将在今后几天了解到。

我们来继续下一个议题。我曾提到过这个内容。我们负责协调互联网唯一标识符的工作，主要是两方面 – 命名和编号，还有一些名为“协议参数”的标准，这些标准主要用于决定您在联网设备之间传输数据包的方式。随后，你们将了解到有关 IP 地址、互联网协议地址及 **DNS** 的具体信息，尤其是在你们开始讨论当今炙手可热的话题时，如 **IANA** 职能管理权移交，这些话题都与唯一标识符的核心管理相关。

关于这方面，我就不再详细说明了。但有一点我想再强调一遍 – ICANN 的角色是 DNS、编号和协议参数。我有时将 ICANN 称为“论坛”是因为实际上，坐在这里开会的 ICANN 工作人员有些来自互联网治理组织或政府部门，他们可能是负责制订政策的政策官员 – 当然在某些大方向上面，他们要听从部长等政治家的安排。没错，政策官员的工作就是起草政策、制订政策和起草法律法规，然后将它们提交给议会接受审核。

但我们这些 ICANN 工作人员可不干这些事。我们是社群的公仆，ICANN 是与这个论坛极为相似的组织[音频不清晰 00:35:50]。在这里，全球互联网技术社群和技术用户社群汇聚在一起，共同商议制订与 DNS 及互联网编码空间相关的政策和程序。从很多方面看，ICANN 都像是秘书处或协调论坛 – 而不是此类管理机构。ICANN 的管理者应该是整个社群。

人们对 ICANN 的理解各不相同。有时我们说 ICANN 实际上是指 ICANN 工作人员，有时我们认为 ICANN 是一个组织，位于加利福尼亚的非盈利性组织。但实际上，ICANN 就是一个大型社群。里面有 2,000 到 3,000 名成员，他们会定期聚在一起讨论这些政策。现在也包括你们在内，以后还会有新人加入。今天，你们还将再次听到有关 ICANN 的更多信息并了解其构成。我们很快将对 gTLD 与 IDN 等事务进行具体讨论，因此，我现在就不做解释了。

现在，我想谈谈社群问题。我想在座的大多数人都应该熟悉何为“多利益相关方”。这个术语是说不仅是全球资源，就连互

联网也具有跨国性。因此，当你们讨论互联网时，应以跨国性和全球性为背景，因为互联网并不是被少数几个人握在手中的资源。互联网是由不同人员、不同群体、不同参与方、以及不同利益相关方组成的大社群。

例如运行网络、向身为用户的你们销售互联网访问权的电信公司，网络公司，以及针对个人用户访问互联网制订公共政策的政府部门。我们每一个人都与互联网息息相关，这是一个越来越庞大的经济体和社区。因此，许多人都与互联网及互联网 DNS 息息相关。

那么，包括 ICANN 在内的互联网治理生态系统中的组织和机制都是如何运行的呢。我们有能力组织所有人 – 即所有的利益相关方开展公开讨论。从这张图表中你们可以看出，我们一直都在努力说服与互联网 DNS 及编号机制相关的广大个人或团体参加讨论。如果你们四处转转，肯定会看到技术社群和工程师等各色人的身影，尤其是网络工程师和网络安全专家。

接下来，你们将会看到更加广泛的企业社群，不仅限于技术或互联网企业。我是说各色人等。有对互联网依赖性越来越强的银行，也有对互联网越来越感兴趣的其他企业。因此，参加会议的企业非常广泛。如果你们四处转转，还将看到你们认为不应该来此参加会议的一些企业。包括卡地亚手表公司、刚刚提到的银行以及唱片公司等各类企业。他们来到这里是因为互联网与他们息息相关。

当然，你们还会看到政府部门及各种各样的政府间机构前来参会。你们将看到许多学术机构，我想在座应该有很多人来自学术机构吧。我们都对这些会议兴趣浓厚。你们还能看到代表互联网用户的民间组织。以及介于业务和技术之间的社群；我们称之为注册服务机构及注册管理机构。他们才是 .com 等域名的真正管理者 – 他们操纵着 .com 和 .ie。注册管理机构可将这些域名实际销售给更多的公众。

因此，你们处在一个十分庞大的社群之中。社群成员不仅参加会议，而且还起草、讨论和协商政策并在达成共识后采纳这个政策。这就是我们的社群。接下来，我将对该社群进行具体说明，但内容只是简要介绍 ICANN 中的主要委员会。即支持组织和咨询委员会。至少我会全面地做一下简单介绍。请看顶部的 ccNSO 部分。这里有许多首字母缩写词 – 别着急，你们会学会的。ccNSO 负责国家代码。即我们刚才提到的 .ie。我们大约有 220 个 .ie。

ccNSO 是负责操纵和运行这些域名以及共同制订政策的注册服务机构，他们需要开展某些全球性协作才能完成工作。ccNSO 的右边是 GNSO，即通用名称支持组织。您应该已在大楼门口看到了广告，GNSO 以委员会的身份将运行 .com、.biz、.pub、.ninja 及 .guru 等其他域名的注册服务机构及注册管理机构组织在一起，所有这些新域在 GNSO 成立时均已开始出现。

作为规模最大的委员会，GNSO 成员不仅包括注册管理机构组织，还包括学术机构、NGO 以及越来越庞大的企业社群。这是 ICANN 中非常重要的委员会，也是最具代表性的委员会。你们应该已经看到这里有很多颜色汇聚在一起。不知你们是否还记得，我在上一张幻灯片中以不同颜色代表不同团体，您可以看到他们陆续涌入这些委员会参加讨论，发表自己的不同看法。

因此，凡是被采纳的政策都能代表大家的一致观点 – 与 DNS 息息相关的大多数成员、代表及团体的观点。你们还将看到几个专业技术委员会：根服务器管理、互联网的安全性和稳定性、以及非常擅长编址的 ASO。ASO 的工作是编号。即 IP 地址。他们负责在全球范围内管理 IP 地址、协调 IP 地址的分配活动以及在各地区分发这些 IP 地址。

接下来我们说说一般会员组织，该组织的工作主要是同时确保个人最终用户及企业用户能够参加会议以及他们在 ICANN 社群中的话语权。最后一个是政府咨询委员会。我记得我们应该有 155 家政府机构 – 没错，包括阿鲁巴在内。算上新来的 3 家 ... 没错，我们是有 155 家政府代表外加 30 多名观察员 – 这些人有的来自欧洲理事会，有的来自 UNESCO 等政府间组织。我们的政府代表数量远比国际组织要多。

因此，GAC 及其他委员会的全球性越来越强。接下来，你们将了解到 ICANN 如何加快全球性步伐以及随着互联网用户突破 30 亿大关，ICANN 如何确保建设能够代表广大用户的社群。

那么，ICANN 是如何运作的呢？我已对此做过简单说明 – 通过参加本周的会议，相信你们对 ICANN 的运作方式会有一定了解。我建议你们走进会议室，坐在后排认真观察它的运作方式，你们也可走进 ccNSO、GNSO 及 ALAC 来观察它的运作方式。这些持有不同观点的利益相关方将会坐在一一起来讨论政策，协调工作。一旦政策得到一致认可而被采纳，他们便会将这个政策建议提交给 ICANN 董事会接受审批。

ICANN 董事会体现了社群中不同委员会的差异性，因为实际上，ICANN 委员会是由所有这些团体投票选举产生的。在这里，我们再次看到了代表不同利益相关方的不同颜色。ICANN 董事会并不是传统意义上的公司董事会，并不站在最大投资者的立场上办事。实际上，每个相关利益群体都会以相当公平公正的方式推选自己的代表进入董事会 – 还有一些董事会成员是由“提名委员会”推选产生的。

如果是在企业中，他们可能被称作非执行董事。因为他们并不是由普通委员会推选产生的。推选他们的是名为“提名委员会”的特殊委员会，目的是进一步增强 ICANN 的文化多样性 – 这些人并非来自于传统的 ICANN 社群。他们的加入会给 ICANN 带来新想法和新技能。ICANN 董事会负责政策建议的审查及正式审批工作。刚刚我已对各个委员会逐一进行了简单说明，你们可通过演示文稿中的链接来了解所有这些组织的具体信息。我刚刚有没有说到技术咨询委员会？时间到了吗？

JEANNIE ELLERS:

今天下午我再稍微说明一下 – 这将有助于我们了解整体结构。今天下午，我们将对这张幻灯片显示的支持组织和咨询委员会以及技术咨询委员会做进一步的说明。Jean-Jacques 刚刚提到的这些不同的团体和部门组成了支持机构和咨询委员会，进而组成了 ICANN 社群。Jean-Jacques 可以给你们介绍私营部门和民间组织 – 这是他擅长的领域。接下来，将由我同事 Nigel Hickson 介绍互联网治理相关事宜。他将给我们介绍互联网治理的结构及其在 ICANN 和董事会中的运作方式。

Jean-Jacques，你能谈谈 ICANN 中的私营部门和民间组织吗？接下来，我们请 Nigel 发言。你能否简要介绍一下民间组织及其作用？

JEAN-JACQUES SAHEL:

我之前曾提到过 ICANN 的企业成员。包括真正负责 DNS 核心工作的注册管理机构和注册服务机构。注册管理机构和注册服务机构当然会涉及到企业，因此这是更加庞大的企业社群。围绕着注册管理机构和注册服务机构，企业与互联网关系极为密切，依赖互联网开展工作 – 如电信运营商和互联网公司。包括德意志电信公司、法国电信 “Orange”、Google、Facebook 及 Amazon 等，就像我之前提到的那样。

除非他们是属于某个专门委员会的技术专家，否则，他们来 ICANN 开会时基本上都会参加 GNSO 会议。尤其是商业利益相关方团体所涉及到的企业范围更广，然后是注册服务机构利益

相关方团体及注册管理机构利益相关方团体。然后是非商业利益相关方团体，即民间组织。

这里的民间组织是一个相当广义的术语，泛指 **NGO** – 包括数字权益倡导组织、言论自由倡导组织以及人权组织等。或者对互联网感兴趣的学术机构，我们也可将其叫做民间组织。甚至包括对互联网发展动态及其域名感兴趣的社会科学学术机构。他们统统汇聚在一起。组成了 **NCSG** 的两个附属子机构。

顺便再提一下，你们已经有人在昨天参加了非商业用户选区举办的活动。这些人是不属于任何一家企业的互联网用户。例如，他们不一定是个人最终用户，但肯定来自于 **NGO** 或某所大学。他们代表的是更加广泛的互联网用户群的心声。非商业用户选区的姊妹机构是非营利运营关切选区或 **NPOC**，他们会在本周晚些时间组织召开几场研讨会，你们可以关注一下。

这些会议的主要议题包括 **NGO** 如何使用互联网、他们对网络存在的依赖性有多强以及 **NGO** 为何需要加入 **ICANN** 等 – 为确保网络存在、与捐赠人等更加广泛的受众开展互动、安全地传递信息、最大限度地提高工作成效。这就是这个庞大的社会代表社群加入 **ICANN** 的原因。正如我之前所说，**GNSO** 负责处理通用 **TLD**，我们随后将提供更多信息。因此，他们掌管着大多数域名。

JEANNIE ELLERS:

谢谢 Jean-Jacques。接下来要讨论的是政府部门。我曾说过今天下午我们将会具体讨论政府部门的运作方式以及他们如何参与 ICANN 的政策制订工作，给 ICANN 制订政策提供建议。但现在，我想先谈谈参与互联网治理的其他机构及其最新动态。Nigel Hickson，你能先给我们说说吗？这是今天上午我最喜欢的会议环节。我对这件事总是充满兴趣。

NIGEL HICKSON:

早上好！我愿意站在这里说，因为你们看上去好像是总统或部长。这个房间让人害怕，不是吗？当然不是，这个房间给人感觉非常棒，但我看不见所有的人。我不知道有些人为什么要坐在后排。是不是昨晚喝醉了。昨晚谁去了 Temple 酒吧？你们喝了很多酒，是吗？真的呀！感觉很棒，不是吗？都柏林令人着迷 ... 在座的有没有都柏林本地人？你是？非常好。我不知道真正的爱尔兰是什么样子，但你们前来参加会议我很高兴。你们都来自哪里？不要逐个告诉我。有没有来自瑞士的？感谢上帝 – 我对瑞士印象很好。

我在日内瓦工作。有人去过日内瓦吗？你们去过。大多数都是去度假，但我却生活在那里。这地方非常棒。瑞士可是个好地方。好吧，我刚才跑题了。见到你们真得非常高兴，虽然会议室没有坐满。ICANN 新人欢迎会。当然与新人有关。我是 2012 年才成为正式员工，实际上，第一次参加 ICANN 会议令我感到非常困惑。我希望自己也曾参加过这样的新人欢迎会。肯定对我帮助很大。

我今天要讨论的是互联网治理事宜。什么是互联网治理？

Andrea 曾对互联网生态系统做过介绍。我们经常谈起互联网生态系统。**ICANN** 在互联网治理或互联网生态系统中的分量并不重。我们主要负责名称和编号事宜。其他许多事务则由大量的其他组织负责。在接下来的 20 分钟里，我们将谈谈这些组织的工作。

首先，在我们开始讨论其他组织的工作之前，我想问问大家你们认为互联网治理是什么意思？有人说吗？我们为什么要治理互联网？我们为什么如此热衷于互联网治理？有没有全球标准？是的，这是一方面。还有其他人想说吗？

发言者：

大家好。我叫[音频不清晰 00:54:50]，我来自肯尼亚，这是我第二次参加 **ICANN** 会议。我认为互联网治理就是推动互联网发展演进及管理互联网用户。

NIGEL HICKSON:

我赞同这个说法。推动互联网发展演进。这也是我们努力的方向。我们一直在努力推动互联网发展演进。正如 **Andrea** 早先所说，互联网是不断发展演进的事物，已从网中之网发展演进成为现在的全球生态系统。现在我们许多人都慢慢知道了互联网 ... 在我读大学的时候，根本没有互联网一说。我们是后来才开始接触互联网。

因此，对我这代人而言，我们并不认为互联网是理所当然的东西。在互联网发展的早期阶段 – 在座的某些人可能会感到奇怪 – 人们经常讨论互联网是不是昙花一现，会不会很快便会淡出舞台。我记得自己在英国政府工作期间曾跟一位部长讨论过这件事，他说，“你难道不觉得互联网有些像滑板运动吗？”在英国，滑板运动曾经历了由盛至衰的过程，曾经备受追捧的滑板运动最后却惨遭嫌弃。

这位部长认为互联网亦是如此。他说，“互联网难道不会像滑板运动那样最终消失吗？”不仅是这位部长有这样的想法。

ITU 在讨论互联网时仿佛是在说一件过气的事物：“我们无需关心互联网。我们是电信公司。互联网时代已经结束了。让互联网用户自生自灭吧，因为他们很快便会消失了。我们要专心做好电信工作。这才是更重要的。”他们说这些话并不是因为他们愚蠢。而是因为互联网不断发展演进。

在未来，哪些东西将被保留下来？哪些东西将变得更加重要？对今天的你们而言，互联网有多重要呢？我们开展了一次又一次的调查。我没有时间阅读这些调查报告，但你们可以一边阅读调查报告，一边自问，“互联网对您而言有多重要呢？您多长时间对 Facebook 页面进行一次访问？您在如厕时会带着手机吗？”您应该问自己这些问题。互联网对您而言是否比巧克力更重要？是否比黑啤更重要？”我不敢相信！您应该问自己这些问题。互联网当然重要。

您也许会想，“这人是个傻子吧。”互联网当然重要。如果没有互联网将会怎样？当您走进会议室，听到有人说，“网络正常”时，感觉很棒，不是吗？你们可以说是否使用互联网是你们的权利。那么，我也可以说喝不喝黑啤是我的权利，但互联网对人们而言显然具有难以置信的重要意义。因为它在不断发展演进着。因为 **Andrea** 刚才提到的所有利益相关方。因为人们的热情、智慧和付出[音频不清晰 00:58:09]。

因此，互联网不会淡出舞台。我们对互联网也不具有一票否决权。正因为如此，我们说互联网治理是极为重要的。同样，来此参加这次会议、参加 **ICANN** 会议以及努力去了解互联网生态系统的你们也是非常重要的 – 因为在我看来，我们应共同努力来确保互联网的非凡性、可互操作性以及面向所有用户的可访问性。你们会说，“这是明摆着的，”其实不尽然。

这个简单的互联网乃是我们赖以生存的整个生态系统的绝对基础。当然，互联网现在与经济、社会、贸易和政治都有关系。它是我们开展所有活动的基础，当然，随着物联网的出现，互联网将在我们的生活中发挥更加重要的作用。这一点非常重要。互联网生态系统中还有许多其他成员。我不打算逐一报出他们的名称，你们自己可以去查看。**ICANN** 只是其中的一个成员。你们有些人可能就来自在 **ICANN** 之前成立的国际互联网协会。

国际互联网协会责任范围广、会员也多。全世界有许多 **ISOC** 章程都主张推行对大家都有好处的开放式单一互联网。比如前排这位先生所说的互联网架构委员会标准 – **IETF** 也参与了这项

标准的制订工作。开放标准是一切互联网工作的基础。互联网号码分配局也是 ICANN 的成员之一。众所周知，美国政府正在考虑将运行互联网及互联网基本架构的某些职能管理权转交给全球互联网社群。我们将对此进行具体说明。

这个全球互联网社群中包括负责分发所有系统赖以依靠的 IP 地址的地区互联网注册管理机构。集体讨论技术及其他问题的地区网络运营商 – 包括我刚刚提到的国际电信联盟。以及该领域的许多其他组织。很多很多。你们不能凡事都要参与。我们没有那个能力。我们需要认真思考。

我们需要对整个互联网有一个基本了解。就像对待生活中的其他事情一样。我不建议你们把自己关在房间里。曾有人对我说，“作为 ICANN 成员，我们只需高效完成本职工作就好。只要我们能够做好本职工作，就能得到他人的尊重。”是的，这种说法没错，但除了做好本职工作外，你们还必须为学校 and 大学做出贡献。你们不应满足于只将自己塑造成一名优秀生。当然，我认为这个想法本身没错。

我曾经也是一名优秀生，因为我有发言权。只将自己塑造成一名优秀生并不足够好，不是吗？你们必须给整个集体做出贡献。你们必须走出自己的小圈子，投入到其他工作中，利用你们的专业能力给其他人提供帮助，真正投身到 Andrea 谈论的这个生态系统中。ICANN 亦是如此。我们必须要做好本职工作。我们必须确保自己开展的工作是有用的、专业的，但我们还必须了解其他地方的最新动态。

今天没时间给大家逐一说明，但我会讲述互联网治理日程中的两件事情，我想这至少能帮你们对这个全球生态系统有一个大致了解。大家一定都知道 UN 或联合国吧。UN 在 2003 和 2005 年组织召开了所谓的信息社会全球峰会。你们知道这件事吗？太好了。你们有些人在 2003 年可能还没出生，但无论如何 ... 他们的确在那一年召开了 WSIS。峰会的主题不是互联网，而是信息社会。

这些峰会讨论的也是极为重要的事务，远比我们开展的工作更加重要，讲的是如何确保每一个人都能连接互联网的问题。在西方，欧洲人将互联网视为理所应当的东西。但许多人现在还无法上网。如内罗毕。我在几周前曾提到过内罗毕的互联网治理情况，有听众直接对我说，“你想要说互联网治理问题吗。虽然这个话题很有趣，但首先你应该告诉我们如何才能获得互联网？”

我想有时候我们需要反思。我们必须思考，“互联网治理到底是为了什么？”没错，互联网治理是极为重要的。互联网是根本。有很多人到现在都无法连接互联网。很多人虽然能够连接互联网，但却存在信号差、连接不稳定、以及费用高昂问题。我们不应忘记建立连接即解决数字鸿沟问题才是大家都应关心的根本问题。

这也是 2003 及 2005 峰会上讨论的主要议题 – 关于互联网连接、经济实惠性及可访问性。但他们也对互联网治理进行了讨论，因为随着互联网变得越来越重要，大家开始普遍关心起治理问

题。但是，正如我刚才所说，在早期阶段，政府并不是真正关心互联网，因为互联网与选区或市民生活没什么关系。

但渐渐的，随着 ICANN 于 1998 年正式成立，政府部门大约从 2000 或 2003 年开始越来越关心互联网的影响，当然他们肯定希望了解互联网治理模式。在联合国会议上，与会人员总是讨论互联网到底是该由政府管理，还是由多利益相关方管理。正如 Andrea 及 Jean-Jacques 解释的那样，ICANN 采取的就是多利益相关方模式。在互联网生态系统的其他地方，政府扮演着更加重要的角色。这个是没问题的。

政府是应通过 UN 或 ITU 来参与互联网治理工作，还是应该像 ICANN 那样作为利益相关方参与工作，成为这些全球峰会上的主要争议点之一。2005 峰会上出现了所谓的“突尼斯议程”，不仅列出了参与互联网治理基本工作的大量组织机构，而且还对数字鸿沟进行了讨论。突尼斯议程呼吁在 2015 年对整个 WSIS 流程进行审查。UN 在当年的 12 月份组织开展了这次审查工作。

这一点非常重要，因为所有政府部门第一次有机会[音频不清晰 01:06:00]专门聚在一起来讨论互联网治理事宜。[音频不清晰]是由[音频不清晰]在去年召开的会议，也是一个机会，但会议[音频不清晰]形式更正式[音频不清晰]，旨在将利益相关方组织在一起来共同讨论如何在未来[音频不清晰]实现连通性和经济高效性的问题。我只想强调这件事。而不是具体解释这件

事。强调此类问题是非常重要的，因为当你们再次听到这些字眼时，至少可以想到，“是的，它跟另外一些事物有关系。”

我来做个总结吧。我记得我曾提到过该领域中还有一些其他组织。包括一些拥有多国会员、在该领域的影响力极大国际政府组织 – 如 UN、ITU 及 OECD 等，还包括处理电子商务问题的世界贸易组织，处理知识产权问题的 WIPO 及世界银行等 ... 此外，还有许多其他组织也涉及互联网治理活动，如我们刚刚讨论过的 ICANN 社群以及非洲联盟和欧洲联盟等区域组织。

当然，正如 Jean-Jacques 所说，盈利性企业也在积极参与互联网治理及其他许多领域的活动。我想如果你们没有什么问题，我马上就要离场了，虽然我不知道时间是否够用，但我很高兴回答你们的问题。正如 Janice 在会议刚刚开始时所说，请利用这一周的机会尽量与其他人进行沟通。

请利用这个机会了解 ICANN 及更广泛社群的最新动态。这一周对 ICANN 而言至关重要。这次的都柏林会议极为重要，我们将决定有关美国政府将特殊技术职能“IANA”管理权移交给全球互联网社群的相关事宜。这个极为重要的时刻。

对我们在 UN 争论不休的互联网治理非常重要。因此，你们务必认真对待，如果你们对此感兴趣，一定要参加。真心希望能见到你们。祝大家渡过愉快的一周！

JEANNIE ELLERS: 还有一些问题。请务必写清楚你们的姓名和来自哪里。

RITA: 大家好。谢谢你的发言。我叫 Rita [音频不清晰 01:09:09]，来自太平洋岛国萨摩亚。非常感谢你的发言。说得很棒。我只有一个问题。是关于 UN GA 的问题。它代表什么？

NIGEL HICKSON: 抱歉。我刚刚忽略了这个问题。GA 代表大会。因此在联合国，GA 是所有高层参加的最高级别的决策会议。

发言者: 大家好。我是 [Killeen]。我来自都柏林。Nigel，非常感谢你。我想这个问题与互联网政策相关。我对此感到很好奇，因为你刚才说过在互联网刚出现的时候，这些政客对它并不怎么感兴趣。美国政府移交管理权是否意味着互联网存在政治化的风险？目前有没有任何迹象表明这种风险的存在？其次，作为用户或社群的我们，会不会天真地认为互联网是理所当然的东西呢？

NIGEL HICKSON: Jean-Jacques 和我过去经常一起工作。我总认为他跟我同岁，但我看上去比他老很多。我一直不理解这是为什么。这个问题很好。显然是学政治的学生。互联网对成为许多政府而言已经变成了政治问题，这没什么可奇怪的。它已经具有政治性了吗？是的，在某些国家，政府为了达到目的而有意干预互联网，如

篡改、过滤及删减等。因此，从这个角度看，互联网已经变成了政治工具。

我想政府在互联网中的利益是不证自明的。政府本应对互联网感兴趣，因为互联网乃是支撑社会经济框架的基础，这一点非常重要。对于用户的无知，我想这是一个完全不同的问题。我们都是用户，不是吗？当我们早上起床打开灯时，我们不一定会想到配电系统，当我们打开水龙头时，不一定会想到水是从哪里来的以及水利公司是如何彼此互动的。我们认为这些都是理所当然的事情。

当我跟女儿说起互联网时，她总是会问，“互联网随时可用啊，”如果无法上网，她将会感到非常沮丧。我并不认为用户是无知的。我只是认为我们应该了解互联网是怎么回事，仅此而已。我们应该更好地了解互联网不是与生俱来的东西... 而是有人创建和开发的，它之所以能提供给人们使用，是因为许多不同的人员和组织都为此付出了辛苦。

JEANNIE ELLERS:

这又是另外一个问题了。我们继续。

发言者:

大家好。我叫[音频不清晰 01:12:41]，我来自印度的互联网及社会中心。有一个问题一直在困扰着我，但我至今仍未找到答案。互联网治理涉及到许多职能。以及行使不同职能的多家不

同机构。这些团体内部如何分割权力呢？谁负责管理政策制订者呢？谁负责管理 IETF 呢？谁又负责管理 ICANN 呢？

JEAN-JACQUES SAHEL: 我先挑一个简单的回答。谁负责管理他们？我不知道。这问题有点像，“谁负责管理联合国？”你可能会说，“当然是成员国了。”“那么，谁负责管理成员国呢？”应该是拥有投票权的你们，虽然这在某些国家存在争议，但这是另外一回事。我想当您审视互联网时，应该会对互联网的有机增长及互联网治理感兴趣。我不喜欢称之为互联网治理，因为这里面的许多工作都是协作开展的，是来自不同机构和组织的人员共同完成的。

让我们回到从前，那时候的互联网规模并不像现在这样庞大，但即使在最早期，它也是由几家学术机构和几组研究人员协同做决定，而不是争相开发不同的通信系统。他们聚在一起开发协议和标准并达成共识，以推动这项技术越变越好，在某些情况下还能互操作。一些前辈跟我说他们甚至还对是否使用术语“协议”开展过讨论。当然这又是另外一个故事了。

重点是互联网已经通过有机增长而发展成为需要治理的不寻常的机构了。让我们回到“治理”的话题，我认为这个说法并不十分恰当 – 因此从公共政策的角度看，它与真正意义上的治理相差甚远。如果您审视 IETF 及他们的标准制订流程，您会发现他们的职能实际上与其他标准制订机构非常相似，都是将一群

专家组织起来共同决定如何执行标准。他们也像其他标准制订机构一样,最终决定标准是否被采纳的并不是越来越严格的制度,而是能否得到大多数人的认可,能否真正发挥作用。

因此,就治理而言,或者说监管人而言,互联网是由开放的、庞大的社群来监管的。因此,您也可以加入 IETF。他们有自己的治理机制 – 我不是专家 – 但我想稍后会有专家与你们一起讨论这个话题,届时您可向他们咨询具体事宜。这是一种完全不同的管理方式,也是一种大胆尝试。

因为互联网有别于任何其他资源。它在本质上是一项全球性技术,涉及到多个不同的社会层和人员。因此确实需要完全不同的协调方法。我认为从本质上说,这应该算是非常棒的问题,因为我们在很长一段时期内都不会找到答案。我们将共同努力来提高协作水平。将其视为一次集体实验。互联网治理工作并不像传说中的那样分散。没有任何一个人具有最终决策权。

互联网治理采用的是自下而上的多利益相关方模式。在今天的一整天时间里,你们将不断听到这些术语,希望随着会议的进展,你们能够越来越深入地了解这些术语。最后我想说的是,正如 Nigel 之前所讲,“请多与其他人交流。”许多人都在讨论 ICANN 和互联网治理问题。他们有的写短文讨论、有的写报告讨论、还有人编书讨论。我可以告诉你们,这里面有一大部分从未参加过 ICANN 会议。他们也不知道 ICANN 会议是什么样子。

他们也没有跟其他人交谈过。因此，你们应该利用这个机会向老员工请教互联网治理如何运行、为何要这样运行、我们为什么能够取得一些成果、以及互联网治理发展演进的方向和方法各是什么；这可不是普通的治理模式。这是个绝好的机会，希望你们都能将本周的机会充分利用起来。不要犹豫。不要不好意思。只要能找人沟通就好。我想他们肯定也愿意与您交谈，分享他们的一些见解。

JEANNIE ELLERS:

我们还有一些问题。让我们继续。

发言者:

我叫 **Utaba** [听不清楚，直接跳到 **01:17:31**]，我来自肯尼亚。当我们仍在讨论互联网治理时，朝鲜去年发生了断网事故。关于谁有权关闭互联网的问题迄今尚无定论。作为负责互联网灾备及稳定性的主要互联网治理机构，你们能否决定谁有权关闭互联网呢？朝鲜这件事众说纷纭；有人说是朝鲜自己主动退出了互联网，也有人说是美国关闭了互联网。您能否更加详细地说明一下？

JEAN-JACQUES SAHEL:

虽然你无法关闭互联网，但却能够联合互联网服务供应商来关闭互联网访问权。这里所说的互联网服务供应商通常是指电信公司。如果您的国家互联网供应商数量相对较少，您可以直接

找到他们要求停止工作；停止连接外部世界或传输数据。但您无法阻止互联网正常运行。如果这些人使用另一家供应商提供的卫星上网服务，那么，他们仍可接收数据，除非卫星信号被干扰。

NIGEL HICKSON:

我在这里还想再强调一下，正如 Jean-Jacques 之前所说，你们应该多与其他人进行交流，不要过于相信书本上的东西 ... 在我加入 ICANN 之前，有时也会读到一些奇怪的标题：“ICANN 撤出伊朗”及“ICANN 染指叙利亚事务”等等。当然，有些国家可能会遇到互联网暂时无法使用的问题，这主要是因为发生了事故或者说电缆故障，要知道对许多国家而言，互联网都是通过地下电缆提供给他们，而电缆因蓄意破坏或地震等不可抗力而受损的情况是不可避免的。

因此，有些国家的确会遇到互联网中断事故，但并不是 ICANN 造成的。ICANN 没有能力关闭互联网，但互联网有时会因为其他原因而关闭。

JEANNIE ELLERS:

还有其他问题吗？

NADIA:

我叫 Nadia [音频不清晰 01:20:07]，来自亚美尼亚。非常感谢您做了这么有趣的介绍。您一直在从人权以及我们生活在数字

世界等角度谈论互联网。在这次的新人欢迎会上，我想请问我们跟谁一起工作，这也是我们国家孩子们特别喜欢问的问题。我们能否打造既安全、又开放的互联网呢？如果不能，应优先考虑哪方面呢？是安全的互联网，还是开放的互联网？

NHI:

我会试着回答这个问题，但 Jean-Jacques 似乎能给出更准确的答案。随着互联网不断发展壮大，大多数人首先想到的都应该是互联网连接问题。您为什么需要互联网连接？因为您希望获得一些信息。在早期阶段，上网查看内容是件非常了不起的事。在万维网出现之前，上网查看内容难度极大。当然，互联网内容现在已经到处都是了。关于什么内容适合出现在互联网上，一直都是众说纷纭。互联网是否只能发布健康的内容呢？我们能否阻止有人将不良内容放在网上呢？这些问题一直都有争议。

例如，我们曾说过在英国有些部长一开始并不关心互联网 – 谁会去关心互联网呢？它就像滑板一样，长不了的！但是，他们逐渐开始关心起互联网来。他们为何又真正开始关心互联网了呢？因为新闻媒体开始报道网上的内容会对人们产生不良影响。尤其是对儿童。因此，他们不得不开始关心网上的内容。

但是，面对这种情况，您不能将所谓的“不良内容”统统封锁起来。要想解决这个问题，您必须从教育和监管的角度入手，同时帮助人们更好地了解他们所访问的内容是什么、来自哪里。当然，儿童滥用图片及其他内容的情况必须要设法杜绝。我们

应制订法律和政策以确保这部分内容不会发布在网上。实际上，您解决这个问题的具体办法通常取决于谁是受众以及您的身份。

Jean-Jacques?

JEANNIE ELLERS:

另一个问题。

ANNA:

大家上午好。我是来自乔治亚州的 Anna。我想请问 Nigel，你刚才说互联网已经融入到我们的日常生活中 – 因此它不会是稍纵即逝的东西。我想互联网伴随我们已经一个多世纪了。但互联网治理呢？互联网治理应该不是被讨论了一百多年或几十年的问题吧。应该是个新话题吧。它会发挥作用吗？它会永远伴随互联网而存在吗？我们会对互联网治理问题讨论很长时间吗？

众所周知，IGF 的职权范围是否将扩展很快便会见分晓，我们猜想扩展的可能性极大。但是，即使我们抛开 IGF 不说，单谈国家级的综合性互联网治理 - 面对如此众多的国家和地区，我们准备对互联网治理问题讨论多长时间呢？哪种情况会导致我们停止讨论互联网治理？

NHI:

我敢保证也有人针对这个问题出过书。显然，这些问题已被人们开始讨论。从这张图表我们可以看出，现在针对互联网治理的讨论可谓是如火如荼，这是因为大家针对互联网主要是由政

府控制还是由利益相关方及其他人员来控制看法不一。这种争论将会继续伴随我们，我想短时间是不会结束的。此类争论在一定程度上并不是坏事，起码它能将人们汇聚在一起来讨论这个问题。

因此，我并不认为有关互联网治理的讨论很快便会结束。你们能提到 IGF 这非常好。其实我应该早点说说这个论坛的。IGF 是 WSIS 在 2003 及 2005 年的创举。突尼斯议程便是在 IGF 上建立的，IGF 每年召开一次。今年的 IGF 将于下个月在巴西召开。更重要的是，IGF 后来还衍生出地区和国家 IGF。你们有多少人曾经参加过国家或地区 IGF？看上去相当不少啊。IGF 是讨论互联网问题的地方，与互联网相关的所有问题都在这里进行讨论。

我认为从国家、到地区、再到全球这种自下而上的方法对于动态互联网治理非常重要。我很高兴你们能提出这个问题。我想联合国应该在 12 月召开的会议上宣布扩展 IGF 的职权范围。希望如此。

MONA:

大家好。我是来自约旦的 Mona。我不得不说提问这个环节非常神奇，因为当我第一次举手提问时，我本想问三个问题，而当真正轮到我提问时，这三个问题就只剩下一个，因为在我前面已经有人问过了。我现在想问您刚才提到了 ISOC 和其他

公司，那么，ICANN 与这些公司有关联吗？ICANN 是不是他们的上级组织？

NHI: 不是。就象 Andrea 刚刚提到的，ICANN 与其他组织同为互联网生态系统中的一份子，特别是我们与其他合作伙伴一起负责给互联网的运行和架构提供技术保障。负责分发 IP 地址的互联网协会和地区互联网注册管理机构 – APNIC 及 AFRINIC – 以及 IETF 和 W3C 等 ... 共同构成了 I-STAR 组织。我们协调开展工作。没有谁是谁的上级之说，彼此之间不存在附属关系。我们都是独立的组织。但我们会一起协调开展工作。

我们早先曾说过，在 ICANN 模式中，我们有一般会员组织。这是 ICANN 结构中极为重要的组成部分，这些用户（经常是这些 ICANN 用户协会）从本地开展协作，也可能是当地 ISOC 分会成员。因此，这是一种非常不错的协作模式。

JEANNIE ELLERS: 我们只能回答最后一个问题了。

CHRIS: 大家好。我叫 Chris，来自威尔士。这是一个相当广义的、公开的问题，但是，随着全球仍然很多人不断开始使用互联网，您认为这将对我们正在讨论的互联网生态系统产生怎样影响呢？您认为这是否会推动隐私法做出进一步的修改，将对这项法律

产生怎样的影响呢？或者说，您认为互联网是否会因为用户越来越多而变得更加广泛、自由和开放，最终实现自治呢？

NHI: Jean-Jacques，你说的有道理。

JEAN-JACQUES SAHEL: 你刚才是不是在问互联网用户数量的增加是否会导致隐私法数量的增加？

CHRIS: 其实这个问题更倾向于互联网治理。您是否认为政府会出台更多的隐私法来试图帮助人们更好地利用互联网，或者我们还像现在一样开展自治？

JEAN-JACQUES SAHEL: 我希望听懂了你的问题。如果我理解错了，请及时纠正。首先，接下来的几十亿名用户会导致互联网实现迅速增长。这项技术的用户数量已经远远超过了任何其他技术。我想，要达到 5000 万用户，无线电用了 30 余年，电视用了 13 年，互联网却只用了 4 年。这个速度的确惊人。自 25 年前推出以来，互联网用户数量已从最初的几十万人猛增至 30 多亿。确实发展地很不错。

现在，下一波的增长潮预测起来有点困难，因为它在人口统计特征及需要应对的挑战方面跟以往相比均存在差别。我们接下来打算覆盖的地区甚至连用电都成问题。如果您的设备连用电问题都无法解决，如何能够访问互联网呢？这是一个严峻挑战。如果往积极的方面想，我们知道现在许多人都有手机，许多手机都具有移动上网功能，这种移动上网功能将能令很多人从中受益 – 如果能越来越便宜就更好了。

因此，有人预计我们很快便会拥有 40 亿用户。不是在未来 10 年，就是在未来 5 年。乐观地说，我认为这个时刻很快便会到来。至于这是否会带来隐私等问题，真得很难说。我想如果您只注重隐私，希望全世界都能了解隐私，应该很难办到。因为这与价值观、核心价值观以及[直接跳到 01:31:49]文化价值都有关系。

我生活在欧洲，欧洲针对数据保护和隐私专门制订了欧洲框架。这可不是件容易事。鉴于不同的个人或社会对隐私的理解各不相同，因此，各国在隐私保护方面存在很多分歧。例如，当您漫步在荷兰时，如阿姆斯特丹或海牙，您将看多很多人家的窗帘都是拉开的，您一眼便能看到他们的卧室，绝对不会有人认为是您侵犯了他们的隐私。而在我生长的国家，人们都会在窗户上安装百叶窗，更不要说窗帘了。无论如何，他们都会在窗户上安装大片的木制百叶窗来阻断外人的视线。

其实这里距离荷兰不过才几小时的车程。接下来，我们将讨论对于相距几千英里且存在文化差异的各国居民，我们应该如何

审视或协调他们的核心价值观呢。没错，隐私权属于基本人权 – 至少在欧洲是这样 – 但是，当您将隐私或其他核心价值视为人权时，我想我们必须要小心对待。

虽然我们希望能给全世界的所有用户都提供相同级别的保护或支持，但我们不想强迫任何国家接受其他国家的文化或法律框架，我们应该尊重每一个国家的想法 – 我想这也是全球互联网治理过程中遇到的主要挑战之一。因此，我们需要采取均衡的措施，就像 [Nareen] 之前提到的那样 – 我们应该提高互联网的安全性而不是颁布更多的隐私法。二者不是成王败寇的关系，而是实现均衡的关系，当然达成这个目标并不容易。

正因为如此，我们才要像今天这样开展讨论；这是多利益相关方的讨论，我们坐在一起交流不同的看法非常重要，因为在这间 ICANN 的会议室中有一些执法人员，他们会说，“我正在追捕犯罪分子和恐怖分子，把你们知道的都告诉我。”同样在这间会议室还有隐私权倡导者，他们会说，“再坚持一下，一秒钟就好。”所有这些人坐在一起共同讨论政策问题，这些来自不同国家的与会者需要针对政策达成共识 ...

如果真能达成共识，那么，这样的技术要比以往的任何传统治理技术都更加成熟。因此我们会努力达成共识。我们本周需要解决许多问题。希望这样的回答您能满意。

JEANNIE ELLERS: 谢谢 Jean-Jacques。下面是最后一个问题。我发誓这是最后一个问题了。

发言者: 大家好。我叫[直接跳到 01:34:20]，来自[苏丹]。也许这只是一个简单问题，但我 ... 至今仍不清楚商业协会或者说整个商界是如何参与 ICANN 政策制订工作的。

发言者: 商业协会至少会参与两个重要领域的工作。如果商业协会是以商业用户的身份参加活动，那么，他们将会参加一般会员社群的活动，即 ALAC。但我想，企业和商业协会大多数情况下都是参加商业利益相关方团体即 GNSO 的活动。因此，如果您是商业协会的代表，我们更愿意针对 GNSO 给您提供更多解释与说明。

我想在今天早些时候，我们会针对这些事情组织召开专门讨论会，16:00 过后，我们将分成 4 组开展单独讨论，届时，我们将委派专门负责商业事务的工作人员与您见面 – 来自商业社群的主管、负责民间组织的主管、负责政府事务的主管、以及负责技术社群的主管。在这些小规模的分组讨论中，你们将有半小时到一小时的时间与这些人开展具体讨论。不出意外的话，我认为商业协会还是会作为商业利益相关方团体的成员参加活动。

JEANNIE ELLERS:

毫无疑问。感谢您今天上午能来参加我们欧洲合作小组的活动。**Nigel** 必须要离场了，我从心底感谢他。我们是否也该结束了。现在距离新人欢迎会的午餐时间还有 15 分钟。最后我想知道在座各位有没有来自其他地区的欧洲合作小组成员，请举手？您能过来帮我一下吗？我只想具体解释一下 ICANN 地区战略是如何制订的。

我们的地区工作主要有两项。一项是基于社群建议来制订战略，另一项是定期的日常工作规划。没错，我们只是想模仿多利益相关方的合作模式。我们与合作伙伴一同在 GSE 工作，因此，我们是互联网协会区域性顶级域名组织。我们共有五个基于社群而制订的自下而上的战略：中东地区、非洲地区、拉美地区、大洋洲和太平洋岛国、以及亚太地区。

因此，这些战略在制订时均有考虑到 ICANN 社群的战略目的和目标，主要以服务于所在地区为目的，采取多利益相关方模式。**Fahd** 将给我们具体说一说中东地区的战略，虽然我们无法逐一介绍所有的区域性战略，但如果你们不介意的话，可以对中东战略发表自己的看法。

FAHD BATAYNEH:

谢谢 Jeannie，大家下午好。我叫 Fahd Batayneh。来自约旦。我已在 ICANN 工作两年，在这之前我是一名英才。在座各位可能都听说过一句格言“一朝英才、永远英才”。我始终认为自

己是一名英才，实际上，正如我同事 Jean-Jacques 所说，每当我参加 ICANN 会议时，必定会参加新人欢迎会，在这里，我总能发现自己希望学习到的有趣内容。这的确很有意思。

Jeannie 刚刚已对地区合作做了大致说明。接下来，我将与我的同事、中东地区副总裁 Baher Esmat 一起给大家介绍中东及某些邻国的情况。中东地区由 26 个国家组成。包括 22 个阿拉伯国家以及土耳其、伊朗、阿富汗和巴基斯坦。2012 年底，一些中东社群成员找到我并对我说，“我们应该像非洲地区那样也给中东地区制订一个区域战略。”

当然，非洲已从 2012 年 6 月开始制订该战略。当时我也是一名社群成员，Baher 是我同事。他说到，“没问题，我们需要将专家组汇聚在一起，以便先确定中东地区最紧迫的需求。”当然，我们一直都知道每个地区的需求和要求并不一样，每个地区都有自己的特殊需求和要求。

因此，我们必须作为一个团队开展工作。当时中东社群共有来自 13 个国家的 22 名成员。经讨论，我们确定了迫切需要解决的 3 个问题。一个是域名行业的问题。另一个是 DNS 的安全性、稳定性和灾备问题。最后一个是互联网治理问题。当时，我们认为这三个领域最需要重点关注并制订了相应的年度实施计划。我们把战略文档发布到了网站或 Wiki 空间，最后，大家一致认为我们可分三个不同阶段来执行该战略。

当时正值实施计划制订完成的第三年，也就是去年。明天我们将开会具体讨论中东战略，因此这里不再赘述。我想大约是在 15:15 左右。希望你们都能参加。地点应该是在威克洛。如果您希望详细了解中东战略，请届时参加。我们将与你们分享一些有趣的发现，还将回答你们的问题。非常感谢。

JEANNIE ELLERS:

非常感谢。我补充一句。有关其他战略的会议也将陆续召开。请你们看看日程表，我想非洲及 APAC 都会召开此类会议，如果你们希望安排召开本地区的会议，我也乐意帮忙。我想这些都是非常务实的会议，能帮你们了解各地区的最新发展动态、最新战略动态、实施计划的进展情况、实施战略的真正目标是什么、以及每个地区中的多个社群如何开展互动等。

现在距离午餐还剩 8 分钟时间。希望大家下午都能准时回来继续开会。今天下午，我们将具体讨论多利益相关方模式、这种模式的意义及运行方式、我们上午讨论的社群是如何努力工作的、以及来自不同区域的我们是如何为了实现共同目标而聚在一起的，也就是我们在今天上午会议刚开始时提到的目标：以唯一标识符系统的稳定性、安全性和灾备为依托来构建可互操作的统一互联网。这也是 ICANN 开展工作的基础。

来自所有这些不同领域的员工主管都将在会议上发言。来自 GNSO 及 ccNSO 的政策制订人员也将在会议上发言。发言者还包括自全球域名分部的工作人员，以及给技术社群提供支持的

工作人员。他们将针对安全性和稳定性提供更多的解释说明。此外，他们还将讨论 IANA 管理权移交及 IANA 职能问题及其意义。

当您听到有关 IANA 管理权移交问题的讨论时，将能够真正体会到这些术语的含义，当我们提到正在移交 IANA 管理权时 – 如何将它与 IANA 的实际职能关联起来呢。这些问题都将得到很好解释。关于今天上午讨论的话题和下午即将召开的会议，大家还有什么问题吗？希望能帮你们解答。

发言者：

我有一个问题想问你们大家。谁是第一次参加 ICANN 会议？请举下手。有很多人啊。我记得第一次参加 ICANN 会议是在 2008 年 6 月。在巴黎。这是我第 15 次参加 ICANN 会议。我真是不敢相信。我记得第一次参加 ICANN 会议时整个人完全蒙掉了。我一直粘着地区经理，他当时是我的老板。我对他说，“这个会议太大了，参会人员也太多了。我整个人完全不知所措。我不认识任何人，所以下周会一直跟着你。”他说，“好的，没问题。”

如果你们在本周会议全部结束后发现自己什么都没记住，不用担心。只需参加自己感兴趣的会议即可。努力去记住尽量多的首字母缩写词。努力去了解尽量多的主题。回家之后先休息一下，比如休息一周，然后再去编写任务报告。看看您都学到了

什么。看看您对什么感兴趣，然后再真正开始跟进。其实你们在下周并不需要做太多的事情。

你们真正需要开展的工作实际是在回国之后。我认为“新闻通报”是能帮助你们跟踪 ICANN 工作情况的最佳工具之一。你们没有必要去了解 ICANN 开展的每一项工作。坦白说，虽然我是 ICANN 工作人员，但是，如果你们要我深入解释 ICANN 会议上讨论的某些主题，如问责制或 IANA 管理权，我只能告诉你们我也不是很清楚。我总是向我同事问这问那。

因此，我在这里给你们的建议是，你们没有必要事无巨细全部弄清楚。你们最好能记住这一点。“现在，问责制、IANA 管理权移交、及互联网治理都是 ICANN 热议的话题。新通用顶级域已经是过气的话题了。”你们应努力去了解这些话题，找出自己感兴趣的内容，然后再去重点关注其中一两个话题，这样就可以了。我希望这不是你们最后一次参加 ICANN 会议。你们应该在今后参加更多的 ICANN 会议。你们将有很多机会参加这些 ICANN 会议，在互联网治理的新世界中探索学习。

JEANNIE ELLERS:

我了解这一点。无论你们有什么问题，都可以提出来，我和 Fahd 将会一起回答你们的问题。我上午曾经说过，ICANN 会议最令我欣喜的环节是在会议结束时，这意味着我可以回国了，我能将所见所学应用到本职工作中了。而不是因为我想回国、喜欢休息。

在上次参加 ICANN 会议时，我每天大约只睡两小时。我并不推荐这种做法。我建议你们注意身体，尽量多休息。正如我早先所说，我在第一次参加 ICANN 会议时没有做到注意身体，而是尽量去参加每一场会议。不要把日程安排地过满。今天一整天，我们都将不停地提醒你们注意这件事情。只参加自己感兴趣的会议。只参加对您有用的会议。这样才能学到您真正感兴趣的新知识。不要把自己淹没在会议之中。

下周共安排了 200 多场会议。您不可能全部参加。因此，请挑选出与您相关的或者您真正感兴趣的会议。努力去学习新知识。你们有些人是老板派来的，老板对你们说，“这次派你参加会议是为了学习一些有关 ICANN 的知识。”因此，你们只需按老板的要求学习到相关知识即可。不要给自己惹麻烦。但可以酌情参加一些感兴趣的会议。这样，回国之后，您便可以说，“我还顺便学到了这个。”

上午的会议都到这里，午餐时间到了。请各位在 13:30 回到这里。请各位务必在 13:30 返回，尤其是新人。感谢大家参加今天上午的会议。我们 13:30 再见。谢谢。

[第二部分]

JANICE DOUMA-LANGE: 大家好。大家下午好。谢谢大家准时返回，欢迎回来参加下半场的周日新人欢迎会。我们会履行承诺，邀请重量级人物在今天下午的会议上给大家提供引人入胜的信息。没错。今天上午，

我因为有事缺席，我的伙伴 Jeannie 带领你们与我们的 GSE 工作组一起讨论了 ICANN 的组成情况 – 基本上包括我们是谁、我们的使命是什么、以及我们是如何通过多利益相关方模式来完成工作的。

今天下午，我们将更加具体地讨论这些问题，帮你们更好地了解组成 ICANN 的这些团体。身为社群中的一员，你们将与他们共同努力来完成 ICANN 的工作。我们马上开始。开始对这些话题做进一步的讨论。我们首先从政策支持入手。我将把下面的时间交给 Rob Hogarth。我知道他将进一步讨论这个话题，也知道为何该话题对政策支持而言非常重要 – 包括我们作为工作人员应该开展哪些工作、我们的期望是什么、社群在帮助 ICANN 制订政策方面开展了哪些工作。Rob?

ROB HOGARTH:

谢谢 Janice。大家下午好。我叫 Rob Hogarth。我在 ICANN 政策制订支持小组工作。我的职务是政策与社群合作高级总监，记下来我们将会更有进一步的接触。也许你在上午已经提到这是主会议室，Janice，但我们也不是经常在这样的大型会议室中开会。也不是总能遇到这样舒服的座椅，因此请你们珍惜这次机会。我会留意你们在吃完午餐后是否会犯困。但这里真是太棒了。Janice 可能也跟你们说过当我们召开主要会议时，会议组一般都不允许我们中间离场，我很高兴地看到你们都已经养成这个好习惯了。

接下来，我将用几分钟的时间来谈谈我们作为 ICANN 核心职能部门都做些什么。你们将更加具体地了解 ICANN 及其开展的工作。当您真正开始了解我们这个社群的核心工作时，便会发现它包括制订政策、确保政策得到妥善实施、确保所有架构及 DNS 始终保持有条不紊的运行，并且我们必须通过安全稳定的方式来开展这些工作。

我们通过大量的社群小组来专门负责保障工作，他们不仅要确保运行适当机制来监管这些政策，而且还要确保根据具体情况来修改政策，例如在出现意外结果时或者因为技术或做法发生变化而需要对政策进行修改时。因此，制订新政策、修改老政策及改进现有政策在 ICANN 乃是非常复杂的过程。

我今天不准备讨论任何细节。而是准备退后一步，与你们讨论谁会参加政策制订过程、如何参加、做些什么。有关具体流程，我将留给你们自己去查阅《ICANN 章程》。Janice 总是劝我说这应该属于高层次的对话和讨论范畴，因此我们在这里不做进一步的讨论。

在上张幻灯片中，我给大家讲述了政策制订过程，但我今天准备花大部分时间来重点讲述 ICANN 政策制订主要涉及到的 4 个基本支撑点。它们分别是多利益相关方、自下而上、开放性和透明性。这些基本支撑点各有不同的侧重点和作用，讨论这些问题对我们而言是非常重要的。在我们针对今年都柏林 ICANN 会议上最炙手可热的 IANA 管理权移交问题而开展的大量对话中，多利益相关方的概念是非常重要的。

但是，当我们讨论给 ICANN 提供政策制订支持时，多利益相关方的模式从根本上说是为了确保 ICANN 社群中的所有利益相关方团体都能提出他们的意见并参与其中，以确保他们获得话语权并有机会与其他人交流观点，共同开发解决方案。因此，多利益相关方的模式不仅能确保您的声音被足够多的会员所听到，而且还能助您积极参与讨论，支持您认真倾听别人的发言或与其他人积极交换信息。这是一个非常重要的概念。

一会儿之后，我将对这些利益相关方做进一步的说明。在此之前，我将像往常一样先了解一下你们的情况。我们都知道 ICANN 里面有很多社群。你们谁认为自己与 ASO 社群有关，请举手好吗？谢谢。谁认为自己与 ccNSO 社群有关，请举手。谢谢。GNSO 社群，请举手。GAC？SSAC？RSSAC？很好。谢谢。这对我很有用。使我能够决定谈话内容。你们可能比我更了解自己的社群，我只是想为你们展开讨论而设置一个平台，让你们了解每一个人的背景。

ICANN 政策制订工作的第二个主要支撑点是自下而上的概念。有时人们会读错这个词。有时候，人们会把它读作 **bottoms-up**，也有人对它有着不同的理解。但它的基本原理非常简单，即政策不是由董事会制订的，也不是由 ICANN 社群中的某些成员来决定的。政策制订的理念、概念及其如何能够改变我们的工作方式都是由所有社群成员共同决定的 – 亲身经历过并且参与解决这些问题的一群人。

这个基本原理支撑着不同社群中开展的大量工作。《ICANN 章程》中设置了大量流程来给不同的政策制订工作提供支持。我们从两方面来审视自下而上的方法。第一，这种方法从何而来？这个概念从何而来？第二，我们如何运用这种方法？我们需要交换哪些信息？这种方法涉及到哪些活动以及我们开展这些活动的基本方式是什么？我们如何能够确保政策建议真是来自社群以及真能提交给董事会呢？

从本质上是，这些问题都与这种方法的运行方式相关。自下而上的流程支持由社群提交并由董事会审核政策建议，大多数情况下，这种做法都是为了避免出现未审即批的问题，敦促大家都能遵循这个流程，使每一个人都有机会参与政策制订工作，确保董事会能对政策建议进行审查，然后再指导开展接下来的工作。

第三个支撑点是开放性，我将把开放性与透明性进行比较。开放性不等于透明性。英语不是其母语的人，经常会把二者弄混淆。开放性的概念与多利益相关方机制有关，意指所有的政策制订流程对全体利益相关方都是开放的。在开放性的前提下，您当然能够知道正在制订的政策、需要讨论的问题、以及自己有权发表看法。

即使您选择不参加政策制订活动，也能知道最新进展情况，而且您在整个过程中的任何阶段均可随时介入。开放性的概念在 ICANN 会议上总是被不停地提出。您无需为实现开放性而付出任何代价。您所参加的所有会议几乎都是开放的，基本上没有

例外 – 您可以随时进入会议室参加讨论。每间会议室通常都会配备耳麦，以便您立即参与讨论，表达自己的观点。

这就是开放性的概念。作为政策制订支持小组，我们经常与社群领导一起工作，以便推动成立新的工作组或者制作文档，让所有的相关人员都有机会提交书面建议，以此来确保真正能给这些人参与政策制订提供渠道和机会。从根本上说，就是给这些人创造机会，使他们能够了解正在发生的情况。ICANN 政策制订工作的主要特征之一，便是我们在制订政策时采用工作组模式。

工作组模式假设工作组必须根据既定的宪章来开展工作，包括应该做什么、应该取得怎样的结果、应该如何开展工作以及应该何时完成工作。一项一项写得非常清楚。此外，工作组模式还假设工作组成员会积极地、长期地参与政策制订工作。这意味着工作组将通过电话会议及网络研讨会等形式聚在一起、交流看法。这些都是开放性的体现。我可以拿出 15 - 20 分钟的时间来逐一介绍这些支撑点，但我想在今天的会议上，我还是简单说明一下比较好。

接下来，我们来谈谈透明性。在座的许多人都知道，虽然你们之前可能没有参加过 ICANN 会议，但却一直都在观察我们在做什么，或者说，从你们刚才的举手情况看，我知道你们曾以某种方式或形式参加过 ICANN 活动。你们不可能做到所有事情都亲力亲为，参加 ICANN 的活动就像参加所有其他组织的工作一

样，只能专心做好一件事，例如您可能是专门从事 DNS 工作的全职员工、顾问、或者肩负其他责任的政府工作人员。

透明性旨在确保您能跟踪或了解正在发生的事情，但没有必要参与整个流程中所有阶段的活动。这就是透明性的含义。我们是否需要提醒您或利益相关方工作已经开始？我们是否需要向您通报最新进展情况？您能否登录网站来查看有关信息？我们都制作了哪类信息？可能包括电子邮件更新及发布到网页或 Wiki 上的内容等。透明性的概念是指即便您不参加活动，也能随时了解最新进展情况。

在工作组中，我们的工作团队非常努力地工作着，不仅要制作这些报告，而且还要制作原始数据。工作组开展的活动基本上或全部都会被记录或转录下来。如果您对某个特殊问题特别感兴趣，可以一字一句地去阅读有关这个问题的报告。您可以回过头去查看，“这个问题是在哪里被发现的？大家都发表了什么意见？是谁最先提出了这个问题？”

透明性还有一个最重要的目标就是鉴于大家都要参加 ICANN 活动，因此，ICANN 希望创建一个允许大家彼此了解的环境。这种做法的主要意图是允许参加 PDP 活动的每一个人都能与其他参会人员共享意向书。这对帮助我们了解所有参会人员的出处非常重要，尤其是在开展讨论时。有些人经常将 SOI 与利益冲突相混淆。

我们开展的大多数工作虽然与你们大家的利益都有关系，但我们并不认为存在利益冲突问题 – 因为你们参加 ICANN 活动主要是为了推行某种特殊观点或者推动执行某项特殊政策。

因此，SOI 的重要作用之一便是帮您了解其他参会人员，不仅包括他们感兴趣的话题，更重要的是还包括他们来自哪里、替谁工作、背景、以及他们与 ICANN 之间是否存在经济利益关系。SOI 不是为了排挤任何人，而是为了帮助开展讨论；确定事物的发展方向。我们已在这张幻灯片上花费了很长时间，让我们继续往下讲。

这是一张非常简单的幻灯片。这个问题我们已经讨论过了 – 其实说的就是“谁将参与政策制订？我们都知道是谁？”但这张幻灯片的重要性在于它能告诉你们参与 ICANN 政策制订工作的两类关键组织之间的根本区别。一类是支持组织，负责政策建议以便提交给 ICANN 董事会接受审核。接下来，董事会在结合各方意见来审查建议书[音频不清晰 00:14:40]。

SO 又包括负责编号问题的 SO- 即 ASO。负责通用顶级域问题的 SO – 即 GNSO。以及负责 cc 事务的 SO – 即 ccNSO。上述所有工作组都拥有自己的特殊文化以及一组特殊的领域专家来重点开展相关工作。我们再次看到工作组模式的政策制订允许更多人发表意见，但每个 SO 团队在整个社群中都有自己的特殊任务或权利。

AC 很早之前便已存在。ICANN 共有 4 个 AC。他们都扮演着至关重要的角色。一般会员咨询委员会专注于互联网用户。他们接下来几年的工作重点将包括 ICANN 问责制、IANA 管理权移交对用户结构的影响、如何配合 IANA 管理权移交来调整用户结构、以及如何通过高效方式来参与 IANA 管理权移交工作。

政府咨询委员会负责给世界各地的主权国献计献策并观察 DNS 的变化如何对其产生影响。接下来，为了确保互联网的安全性和稳定性，董事会特意设立了完全性和稳定性咨询委员会以及根服务器系统咨询委员会，以便委托技术顾问针对政策影响提供极为具体的信息，并在技术发生变化时针对特定政策的影响向董事会提交建议。

许多情况下，我们还必须注意到虽然咨询委员会的主要工作是针对特殊的政策建议发表意见或向董事会提交建议，但他们也可提出政策制订建议，这一点非常重要。如果 AC 对董事会说到，“我们认为你们应该考虑 X 并审查 Y”，那么，董事会将会指派一家 SO 做决策或启动 PDP。所有这些都是非常重要的工作团队。同上次一样，我本来可以拿出 45 分钟时间来逐一介绍这些工作团队，但我想在这里还是对 GNSO 及 ccNSO 做个简单说明比较好。

这个简图一目了然地显示出《ICANN 章程》中通过非常明确的流程来规定 GNSO 及 ccNSO 应如何开展政策制订活动。除一些特殊情况外，我都不建议你们去阅读《章程》或使用智能手机应用。

我认为当你们查看政策制订流程时，当你们回过头去思考 ICANN 政策制订的基本支撑点时，通过另一张幻灯片来告诉你们整个流程中的每一个阶段都有机会向更加广泛的社群征求意见，我认为这一点非常重要。此时，工作组会再次汇聚在一起。

鉴于并非每一个人都能现场参加讨论，因此，这些流程汇总至关重要的一环便是制作书面文档、将其放在网站上，以便利益相关方有 40 天的时间可以发表意见、参加讨论。这就是政策制订流程中的“什么？”。针对这个问题，你们可以随时向我和我的同事提问。这次我仍将采取简要陈述的做法。我已经看到有人犯困了。我不打算对这些内容逐一进行详细说明，这样你们会睡着的。

JANICE DOUMA-LANGE: Rob，我只想说正如你所说，这些图太小了。该演示文稿已提供下载。如果您点击这场会议，会发现该演示文稿可供下载和阅读，并且还能通过展开这些小型统计图表来获取更多信息。我们永远不会将其删除的。你们可在会议结束后酌情查看这些细节与参考。

ROB HOGARTH: 谢谢 Janice。工具。我们已对 ICANN 开展什么工作以及如何开展工作进行了讨论。接下来，我们将讨论谁将参与 ICANN 的工作。从根本上说，我们需要大量工具来帮助我们开展工作。例

如，当我们开展工作组模式的政策制订工作时，将主要需要会议支持工具，如电话会议、见面会及网络研讨会等。

您可能会感到震惊，所有这些工作都需要开展大量的后台活动。据我们统计，每一小时的社群工作需要 ICANN 工作人员提供两小时的支持，如会前准备以及会后的文档制作等。因此，从支持的角度看，ICANN 要付出极大的辛苦才能确保社群获得所需资源来完成工作，

也包括我之前提到的公众意见征询工作。对于公众意见，我想多说几句。本着开放性和透明性的原则，我们希望确保每个人都有机会针对其他社群成员更新的特殊建议书来发表自己的看法。提起公众意见征询，许多人可能都会想到提交一些东西或者记录一些东西。ICANN 会议的主要特征在于你们实际上是坐在一起面对面开展讨论。

许多会议室都提供耳麦。如果您知道我们会将每一件事都记录下来，将每一句话都抄写下来，您肯定会要求与会者做笔记 – 从根本上说，对着麦克风现场发言的机会同样是难能可贵的。原因有很多。虽然 ICANN 会议一般情况下都使用英语，但我们希望确保来自各地区的与会者都有机会发表言论。

我们会给现场大会配备一组非常出色的支持人员 – 我看到你们许多人都戴着耳机 – 你们可能不太习惯说英语或写英文。因此，我们的基础设施允许母语不是英文的与会者同样轻松地参加会

议。鉴于大多数互联网用户都不说英文，因此，这一点非常重要，尤其是对于用户遍布全世界的全球性组织而言。

协作机制也是一个非常有趣的概念。何为协作机制？这个概念是指我们始终在寻找并力求决定还有哪些其他资源可供我们使用。我们能否通过调查来征求意见？在以往的会议上，我们曾使用 **Twitter** 征求意见，以确保人们能够给我们开展工作提供帮助。我们曾使用过不同类型的流技术，以便与会人员能通过视频及其他机制与同事展开互动。这是我们一直在努力推广的技术，你们在这方面确实会有一些好点子，希望你们踊跃发言。

接下来我们将讨论一些比较传统的机制 – 出版物和网络研讨会。我想我们作为一个团队以及社群领导都应该熟悉这些机制[音频不清晰 00:22:35]。请切换到下一张幻灯片，谢谢。我不打算逐一介绍每名团队成员的简历，我放映这张幻灯片是为了提醒你们在背景、语言、时区及社群归属方面，我们的工作团队都是覆盖全球的。

我们给自己的定义是专为特定社群提供支持的专门人员。我们的团队中有五六名工作人员就像我一样，不属于任何特殊社群。我们的责任更加广泛，负责确保每一个人均可获得所需的支持。我们的工作覆盖面更广，我们关注的领域也更多，包括需要提供额外支持的领域，也包括工作进展非常顺利的领域。我们喜欢开玩笑说自己每天要工作 **19** 或 **20** 个小时。实际上，我们奉行随叫随到的原则，几乎 **24** 小时全天候处于工作状态。

有趣的是，有些 ICANN 新人曾质疑我们，“你们完成全部工作需要多长时间呢？在半年或一年时间内始终提供 24 小时或 20 小时支持服务有什么好处呢？”我们的一个工作组曾经创纪录地连续提供了 6 年全天候服务。但请注意，你们之中许多人都不会专职从事这项工作，这一点很重要。

您无法等待三周时间来收集反馈，您必须以相当快的速度来回答重要问题。这也是我们作为一个工作团队一直努力的方向。我们不能像 GDD 同事那样来履行 SLA，不能过一段时间之后再联系你们。但我们会履行自己的承诺，我们会立即开展跟进工作，确保尽量基于多人意见来尽快回答你们提出的问题。

这张幻灯片中的最后一项指出，虽然我们有 27 人，但我们并不是擅长所有 DNS 领域的专家。我想大家都知道我们擅长某些领域或者在某些领域拥有渊博知识，但是，如果让我们深入探讨某些技术问题，我想我们真不具备这个能力。但我们的资源分配机制允许我们招募到其他专家来帮忙。包括你们这样的社群成员、学术或科学界人士及工程师等。

最后，我们为何要这样做呢？作为政策团队，我们的工作是什么？谈到这件事，我们甚至有些老员工一开始都会犯错误，他们会说，“好的，我已经准备好了。Rob Hogarth 也来了。我们准备好制订政策。”这不是我们的工作方式。ICANN 的政策是由整个社群制订的。包括你们、我的同事们、以及其他社群成员。因此，作为 ICANN 的工作人员，我们的任务是给这项工作提供支持。这就是我们的工作。

我们的工作不是开发概念或想主意，而是帮助你们利用自己的聪明才智来想主意、讨论问题、与其他社群成员协商开展工作。我们的工作还包括给你们提供支持，确保争取到足够的人员来参加活动，适时给你们打电话通报工作进展情况，当然还有非常重要的流程管理工作。

除开展实际政策工作以及与高级管理层进行交流外，社群领导，包括各类支持组织和咨询委员会的主席，每周大约花费 20 个小时来讲述社群存在的意义并且针对特殊事项提出反馈意见。这是相当长的时间。在参加 ICANN 会议之前，SO 及 AC 的某些理事会成员每周会拿出 10、15 或 20 个小时来阅读相关资料，为参加会议做准备。

作为工作人员，我们要尽量做到在简报中提供丰富的内容，确保人们能够获得所需文档，帮助他们编辑和汇聚文档 – 所有这些都是我们的重要工作。此外，我们还时常给政策制订流程的总负责人打电话。我们负责了解有关特殊方法论或特别议程的具体细节。人们经常会问，“我们在会议召开之前有多长时间来做好日程安排？哦，本着开放性的原则，您必须在会议开始前 10 天做好日程安排。”

会议结束后，文字记录是在 24 小时内提供还是在一周内提供？标准是什么？我们将负责了解这项工作内容并确保工作按时完成。这就是我们政策制订支持小组开展的全部工作，当然我们是与您及其他社群成员一起开展这些工作，从根本上说是与你们合作或协作。我们通过大量工具来确保你们都能熟悉我们的

工作，无论你们对我们的工作是非常感兴趣、一般感兴趣、还是不得不感兴趣[音频不清晰 00:28:01]。

我想对你们而言，每月一次的政策更新报告是最重要不过的。我们每个月都会制作一份 20-25 页的书面报告，报告将把社群工作细分到不同的 SO 和 AC 级别并与您共享一些要点 – 告诉您即将发生的大事或者有关特殊议程的最新消息。我们的分割方法会尽量确保您无需阅读全部 25 页报告，而是根据需要重点阅读 ASO、RSSAC 或 GAC 部分。

同样以此为目的，我们还将报告分成多个不同的语言版本。目前，我们的报告支持 6 种联合国语言，我们还一直鼓励有人将其翻译成更多语言，以便这些信息得到更为广泛的传播。此外，虽然未写在这张幻灯片上，但我们每次都会在 ICANN 会议召开之前组织召开一系列的网络研讨会，以便将大会上即将讨论的问题、会议的重点关注领域及其他事项告诉与会人员。

无论这是您唯一一次参加 ICANN 会议，还是打算继续参加今后的会议，我都强烈建议您参加一些网络研讨会或者下载会议记录，以便在赶往会场的航班上进行收听。

以上概述了我们开展的工作及其开展方式。在过去，人们总是喜欢针对特定社群询问一些具体问题。但今天，有些工作组还没有提问。我将留在这里参加剩下的 ICANN 会议。如果你在会堂遇到我，希望你们希望给我发送电子邮件

(Robert.hogarth@icann.org)，我将很高兴与你们交谈，告诉你们我

对每项工作的看法或对任何工作提供具体说明。我希望你们能与我们的工作组成员及其他工作组成员都建立联系，将他们写在通讯簿中。我希望得到你们的帮助。非常感谢。

JANICE DOUMA-LANGE: 在我们等待 Christine 或 Russ 上台发言之际，还有什么问题要问 Rob 吗？这个人要提问。

发言者: 我叫[音频不清晰 00:30:27]。就公众意见征询而言，[音频不清晰]，你们通常会采纳还是拒绝公众的意见？

ROB HOGARTH: 我们会将所有的公众意见都提交上去 ... 退一步说，公众意见的形式是多种多样的。你们是接受书面意见还是口头意见？

发言者: 我知道公众在网站上发表意见通常是有时间限制的。就在线发布的意见而言，你们使用哪些标准，请举例说明？

ROB HOGARTH: 谢谢。在接受公众意见方面，基本上没有什么标准，只要不是垃圾邮件就行。我们经常收到大量的垃圾邮件，因此，我们的 IT 团队创建了基本限制条件和程序，只要您通过网络提交的是意见或建议，都会收到要求您确认提交的电子邮件回复通知。

但在评估或评审期，只要有人发表自己对 ICANN 的看法，我们 99% 都会接受 – 对这个问题感兴趣的每一个人。

关于这些意见如何被特定工作组进行评估，您必须要知道许多不同的组织或机构都有权开展公共意见征询活动。包括负责政策制订工作的工作组、ICANN 工作人员及董事等。征询的内容可以是 ICANN 预算问题，也可以是特殊的政策制订问题。对于具体的政策制订，我们采用几种不同方法。

首先，我们的工作人员会对各色意见进行汇总。因此，他们制作的报告中通常会包括以下内容：提交意见的团队[音频不清晰]、提交的是什么意见、他们都说了些什么、以及对反馈类型的分析结果。工作组可以只阅读汇总信息，也可以逐条阅读每一条意见。

我们的工具可确保我们在大多数情况下均采用最佳做法。作为工作人员，我们将创建包含不同意见的图表，最终提交这些意见的分析结果。通常情况下，我们会与工作组一起对这些意见进行逐条评估。您可能不敢相信。有些意见非常笼统：“你们应该做这个。你们应该做那个。”有些意见则非常具体：“第 12 页第 3 段，你应该将 ‘of’ 改成 ‘and’ 。”

因此，意见和建议形式非常多样，但我想强调的一点是，征求意见的社群并不是为了拉选票 – 而是真正想要获得高质量的想法。您可能只是以个人的身份给我们提供意见，但却对某个特定主题知之甚多。这种情况下，您的意见将非常具有影响力。

另一种情况下，给我们提供意见的是贸易协会或者 ICANN 中的其他 SO 和 AC，当我们收集到这些意见时，工作组中可能会有人看到它们并说到，“上帝，GAC 建议我们这样做，”或者“ALAC 建议我们那样做。”这可能会对特定工作团队产生影响。但总的来说，我认为只有高质量的建议才会获得大量反馈，具有评估价值。希望以上说明能够解答你的疑问。谢谢。

JANICE DOUMA-LANGE: Rob，非常感谢。为确保我们的会议按时展开，如果您还有任何其他问题想问 Rob，可在休会时询问他，他是不会介意的。无论他在哪里，你们都可以找到他并与他交谈。

发言者: 提问时请尽量保持言简意赅。

JANICE DOUMA-LANGE: 否则，我们将会打断您的提问。

发言者: Rob，非常感谢。显然是这样的。我只想知道，你们的政策制订模式从本质上说是不是自下而上的模式。能否请您举例说明如果两个或多个利益相关方的政见完全不同，ICANN 将如何解决这个问题呢？如果他们不能解决这个问题，那么，哪类冲突会继续存在于 ICANN 的工作中呢？谢谢。

JANICE DOUMA-LANGE: Rob，我要打断一下。我的话可能会令你们感到扫兴，但我们有些发言者等会还要去参加其他会议，因此，守时对我们而言是极为重要的。Rob，能否尽快做个总结呢？

ROB HOGARTH: 好的，我们也提供一些离线对话。我想最好的例子就是 WHOIS。如果你们不熟悉 WHOIS，那么我告诉你们，LTD 持有人或特殊域名持有人的注册信息概念就是 WHOIS 提出的。这是在许多方面困扰了 ICANN 多年的问题，也是各工作小组基于各自的重要原则争议最大的问题。关于如何解决这个问题，仍将存在多方面的争议。

既然您没办法解决问题，最终将会被迫选择参与某方面的辩论，同时不去理会无法达成共识的事项。我想这件事应该择时讨论，今天只是举例说明。我希望这会有所帮助。太好了。再次非常感谢您。

JANICE DOUMA-LANGE: 谢谢 Rob。我们要打乱一下顺序了。我们即将开始讨论 DNS。我们将请 Christine Willett 及 Russ Weinstein 对全球域名分部进行说明。交给你了，Christine。

CHRISTINE WILLETT:

谢谢 Janice。这间会议室太棒了，我必须留在这里。各位下午好。我叫 **Christine Willett**。我必须告诉你们这是我三年来头一次参加新人欢迎会。**Russ** 和我都是在三年前加入的 **ICANN**。过去三年，我们几乎一直在忙于新通用顶级域项目。因此，今天能有机会参加新人欢迎会并对全球域名分部和 **DNS** 以及我们如何适应日益庞大的 **ICANN** 社群展开讨论，我感到非常激动。

这张幻灯片给出了我今天发言的主线索。与 **GDD** 有关的利益相关方主要是缔约方，如 **ICANN** 社群中的注册管理机构和注册服务机构。他们也是我们重点关注的对象。**GDD** 是做什么的？我们与互联网社群展开互动，以便实施董事会根据政策制订流程审议通过的政策。

我们经常通过合同或提供服务来实施这些政策，包括我们给互联网社群、公众及缔约方本身提供的服务。我们的目标，或者说我们的使命，就是真正为了全球公众的利益以及互联网最终用户和注册人的利益而服务。为此，我们要确保建立稳定安全的、提供丰富选择性的、值得信赖的、推动展开竞争的域名系统。

DNS 有许多利益相关方。我们从互联网的最终用户以及注册了域名并与 **DNS** 互动的注册人开始说起。我们通过自己的注册运行机构和服务供应商，即注册服务机构，来负责域名注册、共享式注册系统及 **EPP** 等工作。因此，**DNS** 中有多种不同的利益相关方。

这张图的左下角以 ICANN 为例显示了我们与这些利益相关方的互动方式。我们确实会基于我们与注册管理机构和注册服务机构签署的合同来实施多利益相关方社群制订的政策。我们看到幻灯片的顶部和底部显示了 ICANN 与该社群签署的两个主要合同 – 我们与控制 LTD 的注册运行机构签署的“注册协议”以及我们与注册服务机构签署的“注册服务机构认证协议”。

所有其他协议均为 ICANN 与其他 DNS 成员签署的协议 – 注册服务机构与注册人签署的协议、注册管理机构和注册服务机构之间签署的 RA、转售商协议以及注册人协议等。这些都不是 ICANN 协议，我们无权管理，也没有义务去执行，但它们都必须遵循 ICANN 的政策。

新通用顶级域项目是我相当熟悉的 GDD 工作领域。查看 2013 年之前的 TLD 列表，我们看到 ICANN 创建之前已有 8 个原始顶级域被分配掉 - .com、.edu 及 .gov 等。在这之前我们曾两次推出新顶级域；一次是在 2000 年，另一次是在 2004 年。不久以后，ICANN 便开始敦促社群围绕着新 gTLD 的推出来制订政策。应该是在 2005 到 2007 年间。

政策制订或设计流程自此开始正式启动。历经近 5 年的不懈努力，《新通用顶级域申请人指导手册》终于浮出水面。该《指导手册》对申请处理、申请提交、以及如何成为新的注册运行机构等事项逐一做出了具体规定。该《指导手册》于 2011 年被采纳，新 gTLD 的申请期则从 2012 年 1 月开始。自 2012 年 1 月开始，新 gTLD 项目正式进入实施阶段。

我们在 2012 年 1 月到 5 月之间接受申请。我们一直都在处理和评估这些申请，并于 2013 年 10 月 23 日将首批 TLD 分配到根中。这意味着本周距离我们根据新 gTLD 项目分配首批 TLD 差不多正好两年时间。约束新 gTLD 项目的政策还给我们在未来开展新一轮的新 gTLD 分配工作奠定了基础。以下是关于新 gTLD 项目的一些统计数据。

当我们开始提供新 gTLD 时，共收到了 1,930 份申请，他们大约申请了近 1,300 个唯一字符串。这张幻灯片显示了截止到两周前的 TLD 分配情况。也就是到月底。到九月底。我们已分配了 751 个 TLD，截止到这一周，我们共基于该项目签署了 1,200 份注册协议。多名申请人申请同一个字符串的情况时有发生 – 竞争非常激烈。进而导致大量申请被撤销，如幻灯片左侧所示；迄今为止，共有 551 份申请被撤销。基于剩余唯一字符串的数量，我们预计还将有 117 名申请人撤销他们的申请。

这张幻灯片显示了 TLD 迄今为止在全球范围内的分配情况。

TLD 在北美和欧洲的分配数量显然不合比例。拉美和非洲分配到的 TLD 数量显然少于北美和欧洲，这一点在申请数据库中也得到了明确的体现。我们已针对这个问题开展了大量讨论。

该项目的许多细节尚在审查之中，我将对此做一个简短说明。截止到现在，我们已对该项目的运作方式及未来分配情况开展了详细讨论，我们还提到该项目将会引起更多关注，以及重视该项目的地区将会有更多国家申请 LTD。

因此，我们说该项目正在接受审查。包括许多方面的审查。权益保护 – 我不是十分确定你们今天是否已经讨论过这个主题 – 权益保护是指保护 IP（知识产权）的利益、保护商标持有人的利益及其他利益。因此，在新 gTLD 推出之际，权益保护是非常敏感的话题。很多人都非常担心侵权及域名申请出现突发性高峰期等问题，担心他们的权益受到侵犯。

因此，该项目启动了大量的权益保护机制，从我们的 URS 项目直到商标信息交换中心。该项目的所有细节尚在审查之中。

CCT 指标 – CCT 是竞争、选择性和信任指标的首字母缩写词 – 实际上来源于两次调查；第一次是在几个月前完成的调查，第二次是即将在一年后完成的调查，旨在了解新 gTLD 对竞争、选择性和信任感的影响。项目实施审查工作目前已在 Russ 即新 gTLD 项目组的领导下进入公众意见征询阶段。他们将对该项目的实施情况进行审查，并对该项目的实际实施工作进行评估。

审查内部包括该查看给项目与《申请人指导手册》中规定的政策与实施建议是否一致。根稳定性调查即将开始。旨在考察新 gTLD 项目对根区稳定性的影响。此外，他们还将对商标信息交换中心展开调查，不过现在还没开始。但这是政府咨询委员会特别要求的，因此审查肯定在所难免。

接下来，我们需根据《义务确认书》开展全面的 CCT 审查。实际上，上述的所有审查都能给全面的 CCT 审查提供反馈和信息。全面的 CCT 审查刚刚开始，目前正在征集愿意主动参加活动的

志愿者。这便引发出时间框架的概念。这些审查会同时开展大量工作。其中大部分工作都是在 2014 年开始的。2015 迎来小高潮。我们认为审查工作直到 2017 年才能完成。目前，董事会通过一项决议，规定这些审查工作必须在新 gTLD 下一轮分配之前完成。

这些审查工作需遵循《义务确认书》以及新 gTLD 项目中规定的多个不同机制 – 例如我刚才提到的 GAC 申请政策。我曾提到政策被采纳后，董事会将启动下一轮的公开申请，但是，鉴于这些审查工作还需近两年时间才能完成，因此，我不认为董事会会在审查工作完成之前会启动下一轮的公开申请。

此外，在两轮申请之间，GNSO 已经完成了项目分析工作，目前已发布了问题报告来征询公众意见。GNSO 庞大的讨论小组历经数月努力才制作出这份问题报告。我们可能会基于这份问题报告开展政策制订工作。此外，有关问题报告中提到的权益保护机制，目前也正在研究之中。因此，基于所有这些审查结果以及正在开展或有望开展的所有政策制订工作，我认为新 gTLD 项目的本轮公开申请机制将有别于下一轮。

我想 Rob 刚刚已经讨论过政策制订流程。这张幻灯片主要讨论实施问题。正如我刚才所说，作为 GDD，我们将在政策小组的工作完成之后开始工作。一旦董事会批准了政策建议，我们便会开始规划工作、分析如何分成多个阶段来开展工作、找到与社群的互动点并设置时间框架。在董事会采纳并颁布政策之前，

我们是不会盲目进入实施阶段时的。预计我们将需要等待数月甚至数年的时间才能开展部署和支持该项政策。

IDN（国际化域名）– 是新 gTLD 项目的另一个组成单元。

Naela 能给我们做个说明吗？我想这里有许多人都比我更加了解 IDN。几年前，我们可选的 TLD 仅限于拉丁文的 TLD – 从 A 到 Z 的字符 – 因此，.com、.org 及 ccTLD 也都是拉丁字母。然而，我们今天已经可以选择多种字母的 IDN TLD：阿拉伯、中文及斯拉夫字母的 ccTLD 以及根据新 gTLD 项目分配的多种字母的 gTLD。

Russ，你知道我们现在总共支持多少种字母吗？我想申请人至少可以申请 10 种字母的 LTD。

但开发标签生成规则集也是一项长期工作。如果不使用首字母缩写词，我还真不知道该如何讨论这个问题！你们希望讨论这个问题吗？

RUSS WEINSTEIN:

目前，IDN 领域的有关部门正在尝试给 LTD 开发一套主字符，待开发成功后，他们还将按语言文字来分割这些主字符。例如，对拉丁语言文字而言，主字符中将只有 A 到 Z 的字母或数字等元素，不会出现话题标签及感叹号等元素。鉴于每个语言文字社群都将开发他们自己的主字符，并将把这些主字符馈送到顶

级主集中，因此，大家普遍认为有必要针对 TLD 未来格式等事项制订一些标准，鉴于此，相关社群将有大量工作需要完成。

CHRISTINE WILLETT:

谢谢 Russ。我们有许多的语言学家及语言专家都在从事该领域的工作，此外，这也是志愿者永远都不够用的领域。因此，如果您自己或者您认识的其他人擅长编辑本土语言文字并且愿意加入这些工作组，请致函志愿者电子邮箱报名成为志愿者，您也可以选择参加本周的多场相关会议来了解这些标签生成规则集以及这些工作组的工作情况。

这是您开始参与 ICANN 事务的绝好机会。截止到现在，我们有关 GDD 的发言就全部结束了。我们还剩几分钟的时间，若有问题请提问。

JANICE DOUMA-LANGE:

请问 Christine 或 Russ，你们认为接下来的哪些会议对新人有用呢？我知道，在座的各位并不是对 ICANN 一无所知。他们都曾参加过某些级别的活动，今天前来参加会议是为了面对面获得更多信息。但是，你们认为哪些东西对他们有用呢，包括即将召开的会议？

CHRISTINE WILLETT:

GDD 总裁 Akram Atallah 将在明天下午通报最新消息。我想大约是在下午 13:00 左右。届时你们将能够了解到 GDD 的全部工

作内容 – 包括即将开展的所有政策实施工作。接下来，我们将通过 4 场会议来讨论项目实施审核问题，包括明天下午 14:30 由 Karen Lentz 主持的简介会。Karen 负责监督所有的审核工作，因此，她将在所有不同审核小组的配合下主持召开这次会议。

同样是在明天下午，我和我的工作团队将对新全球顶级域项目的具体实施审查报告展开讨论。我想 GDD 在本周总共会召开 19 场技术会议。

RUSS WEINSTEIN:

我认为大多数会议都将讨论政策实施阶段的问题 – 正如我们之前所说，这些政策已经获批，目前，GDD 工作组正在与相关社群一起商讨具体实施细节。因此，如果您对哪场会议特别感兴趣，都可以去参加。

发言者:

大家好。我叫[Hansa]。我来自苏丹。我记得有张幻灯片曾讨论过权益保护问题。我想知道如果组织或个人申请域时，发现该域因故已被另一个实体所拥有，这种情况下应该如何处理？我们能否从一开始就阻止这种情况的发生？

CHRISTINE WILLETT:

谢谢。让我看看是否听懂了你的问题。你的问题是有人希望注册二级而不是顶级域名，但当他在注册服务机构进行注册时，却发现这个域名已被别人注册过了？这种情况下，他该如何处

理？是的。我的答案是双重的。首先，正如我刚才所说，新全球顶级域提倡竞争、选择性和信任。我们现在可不像两年前那样只拥有 22 个顶级域，而是拥有超过 700 个 TLD。

因此，当我以自己的姓名“Christine Willett”来注册 Christinewillett.com 二级域时，发现已经有人捷足先登了，此时，我可以申请 Christinewillett.email 或 Christinewillett.ceo。现在，我们有特别多的新 TLD 可供注册，包括我们感兴趣的名称及品牌等，都是可以注册的。然而，从另一个角度看，您可能认为有人侵犯了您的权益。此时，如果您持有特定名称的商标，那么，我们将会启动权益保护机制。

我想提醒您如果存在这方面的顾虑，最好赶紧去注册一个商标。但是，正如我之前所说，我们的新全球顶级域计划配有多种机制来解决注册纠纷，如果您认为有人侵犯了您的权益，可申请启动相应机制。我们的合规小组将给您提供帮助，并且我们还运行着客服小组及全球支持小组。如果您对这个特定问题存在顾虑，也可给我们发送电子邮件，邮箱是 customerservice@icann.org。我们会通过多种方式来评估您的权益并要求所谓的侵权方回答问题。

发言者：

谢谢。我叫[Matagoro Jabera 0:59:58]，来自坦桑尼亚。我是一名新人。我对统计数字“61”[音频不清晰]感兴趣。我看到非洲只有 3 个 gTLD。我的问题是，为什么非洲迄今为止只分配到

这么几个 gTLD？我能把什么消息带回到社群呢，尤其是在新全球顶级域的机会方面？谢谢。

CHRISTINE WILLETT:

是的，你说得没错。相对而言，非洲的 TLD 数量的确比较少。我们也希望能增加一些。我们在审核中也总是提到这件事。我们希望找到办法在整个非洲及全球其他地区来更好地宣传 TLD，以便在下一轮发布新 gTLD 时能够激发他们产生更大的兴趣。我是在该项目开始之后才进入工作组开展工作，但我认为我们已经付出了很大努力去宣传新 gTLD 项目，只是不清楚是否还需开展进一步的工作。我们需要设法找到其他方式来增强落后地区对 TLD 的认知并给申请人提供支持。

ANNIKA:

非常感谢。我叫[Annika]。我来自德国。我有两个问题。第一个问题是新 gTLD 的实施数量是否有限制？或者说，我们能否获得 .fish、.cow、.pig 及 .animals 等能够想到的任何域名？这是第一个问题。第二个问题是你们如何验证真实姓名呢？例如，当很多人都在申请 .farm、.farmer 及 .farming 时，你们如何决定实施哪个 gTLD 呢？

RUSS WEINSTEIN:

这两个问题都非常好。在我们所指的轮次中，2012 年开始的轮次实际上几乎已经没有什么限制了。如 Christine 之前所说，

我们计划接收大约 500 份申请，实际上收到了近 2,000 份，其中大约 1,300 份是唯一字符串。因此这里面的重复率很高。就像你在第二个问题中提到的那样，由于人们申请相同的东西，因此可能会出现混淆。

在本轮次中，社群依然同意制作《指导手册》，也就是本轮次的规则，以便详细说明为什么不允许基于字符串来申请域名。因此，他们已经制订了标准以避免域名在视觉上出现混淆。在本轮次中，我们看到了相当多的 .car 及 .cars、.auto 及 .autos、.shop 及 .shopping，我想这应该是 gTLD 比其他机制更成功或者更持久的市场体现吧。

我们可能会在随后召开的政策审核会上进一步讨论下一个轮次的工作规则，能否对这些申请类型进行预测，以及我们对社群的态度是放开手脚、还是进一步设定限制。

JANICE DOUMA-LANGE: 非常感谢二位。如果没有其他问题，该轮到下一位发言者了。我知道 Christine 必须这么做。Russ 就在这里。我敢保证他根本不会介意暂时停止谈话，离场后再与你们交谈的。Russ，你根本不介意是吧？非常感谢二位。非常好。稍等。Russ，GDD 有公告牌吗？如果有人需要信息，要到哪里去找呢？

RUSS WEINSTEIN: 是的，GDD 提供公告牌的。我想就在会议中心入口处。上面可能写着“GDD”或“全球域名分会”的字样。你们可随时去询问。每天都有人在那里提供服务。您可以告诉他们自己是谁、提出问题、索取资料，每一名服务人员都非常乐意给您提供帮助。

JANICE DOUMA-LANGE: 谢谢。Grace 和 Naela，准备好了吗？这个问题来来回回说过好几次了。Naela，如果不介意、不感到别扭的话，能否戴上耳麦呢。Naela 将给我们介绍 IANA 的职能，接下来，Grace 将给我们介绍本次会议的一些热门话题，即 IANA 管理权移交和问责制。让我们开始吧。

NAELA SARRAS: 谢谢 Janice，谢谢各位。参加这次会议并在会议上发言总能令人感到高兴。这也许是本周最棒的会议了，尤其是对 IANA 工作人员而言。请允许我做一下自我介绍。我叫 Naela Sarras。我是 ICANN 的 IANA 服务经理。我已在 ICANN 工作十年有余，从一开始就进入了 IANA 部门开展工作。因此[音频不清晰 01:06:04]与 IDN 接触的稍微多一些。这也是 Christine 希望我来讲述 IDN 的主要原因，但我恐怕自己讲不好。现在，我又以服务经理的身份重新回到 IANA 开展工作。

Rob 和 Christine 已对将我们汇聚在 ICANN 以便共同实施政策的 PDP 做了足够详细的说明。IANA 部门只不过是另一个社群而已，

我们也需要得到多方同意之后才能把政策提交给 IANA 进行实施。我将从这个角度来展开讨论。在此之前，我想先回顾一下历史。IANA – 我将一直使用这个首字母缩写词。我想大家对 IANA 都应该很熟悉吧。它的全称是互联网号码分配机构。

让我们继续谈历史。术语“IANA”可追溯到 70 年代初期 – 我也是听人说的，未曾考证过 – 在 IANA 将号码分配权移交给 ICANN 之前，有位名叫 Mr. Jon Postel 的绅士负责执行这项任务，有人跟我说 Mr. Postel 将他所分配的号码统统都记在了笔记本上。后来，这项职能于 20 世纪 90 年代在互联网蓬勃发展期移交给了 ICANN。IANA 自此变成了注册维护机构，旗下共有数千家注册管理机构，其中大部分位于协议参数领域。

因此，我们现在主要从事三项工作 – 协议参数、号码资源和域名。我们将逐一详细介绍这些工作。正如 Rob 所说，我们负责根据得到社群认同的政策来维护这些注册管理机构。鉴于互联网不是完全的无政府组织，因此需要由一家中央机构来维护权威名单，以便你们知道到哪里去查找端口号并了解第 80 号端口的作用。如果您突发奇想希望注册自己的端口号，可将请求发送至 IANA，得到批准后便可开始使用这个端口号。

我们都为这些注册管理机构做些什么呢？我们与 IETF 一起开发协议参数，我们基本上要给数千家注册管理机构开发协议参数。您可登录 IANA 网站访问所有这些注册管理机构。一个网页中会嵌套着许多子网页。当您查找注册管理机构时，会发现显示注册管理机构的多个网页。这些注册管理机构在网页上非常一

目了然地呈现出来，基本上都是协议参数名称和编号的注册管理机构。这就是我们与 IETF 协作开展的主要工作。

顾名思义，号码资源是指 IPv4、IPv6、AS 及号码分配。IANA 将这些号码分配给全球范围内的 5 个地区互联网注册管理机构，然后再由 RIR 将这些资源进一步分配给他们的客户。这就是 IANA 的层级式架构。我们拥有资源、我们将其分配给 5 个 RIR，然后再由他们进一步向下分配，就这样一层一层地分配下去。我们的第三项工作与域名有关。这可能也是您见到的最多的 IANA 工作。这就是 DNS 维护工作。

在开展这项工作时，我们既要分配全新 TLD，同时又要维护现有 TLD。三年前，我们的根区中大约有 300 个 TLD，其中大多数是 ccTLD。因此，我们将大部分时间都用在了传递 TLD 请求上面。

这意味着什么？假设我们正在爱尔兰，此时 .ie 希望修改他们的 TLD；无论是在根区中对 TLD 的具体信息进行修改的技术类变化，还是对 .ie 的 WHOIS 信息或联络信息进行修改的社会数据变化，他们都需要制作请求并将其发送给 IANA，由 IANA 工作人员根据 ccNSO 政策及社群达成共识的政策来处理该请求。

最后，当我们处理完这个请求之后，会将其传输给根区合作伙伴，即 NTIA 和 Verisign。待 NTIA 批准后，Verisign 将在根区中实施上述改变。因此在三年前，这是占用我们大部分时间的一项主要工作。但在三年前，新全球顶级域计划正式启动，我同

事 Christine 及 Rob 已对此做过说明。现在，虽然传递所有的 ccTLD 及 gTLD 请求仍是我们的主要工作，但我们还必须腾出一大块时间来处理面向新全球顶级域的大量授权请求。

[音频不清晰 01:12:11] Christine 工作组主要负责给新全球顶级域制订政策，他们会开展所有的评估工作来决定哪些 gTLD 申请已在根区中准备实施。评估工作完成后，Christine 工作组将把请求提交至 IANA。接下来就该我们出场了。我们将接收该请求、基于大家达成共识的政策对其进行验证、然后再将其添加到根区中。我好像听她说过，我们现在拥有近 700 个新 gTLD – 我想可能不止这个数，没错，应该是 1,000 多个。这些工作令我们手忙脚乱。

我刚才花费了很长时间来讲述新 gTLD 及我们的工作，因为我想在大家眼里，这应该是我们最重要的工作。如果你们对该领域或其他领域存在任何疑问，如果你们感觉我讲述得不够详细，请告诉我。我曾经说过，我们所处理的每个请求最终都要提交给 NTIA 接受审批，然后再由 Verisign 在根区中进行实施，因为他们是我们的根区合作伙伴。

所有这些都是依据 ICANN 与美国政府签署的合同开展的。我在这里使用 NTIA 来代替美国政府。NTIA 就是与我们一起开展工作的美国政府中的一个部门，即合同方。接下来将由我的同事 Grace 发言，待她发言结束后，我将回答你们提出的任何问题。

GRACE ABUHAMAD:

大家好。我叫 Grace Abuhamad，我在负责 ICANN 发展演进的战略计划部门工作。这是一个充满刺激的部门。接下来，我将讲述也许是整个 ICANN 甚至互联网发展史上最激动人心的项目。我说得可能有点夸张，但这些项目确实值得你们去关注。我想说的是 IANA 管理权移交项目，Naela 曾在介绍 IANA 工作范围时对该项目做过简单说明。

当我们谈论管理权移交时，无疑会说到 ICANN 与美国政府签署的合同 ... 美国政府已经宣布愿意将 IANA 的监管和授权工作移交给全球互联网社群。但他们需要全球互联网社群制作一份建议书 – 以确保 ICANN 以及参与 IANA 运营活动的客户向美国政府证明我们已经准备就绪，我们已经准备好自己管理自己。

这就是 IANA 管理权移交项目。我们来谈谈该项目。然后再请其他发言人给你们谈谈其他相关项目。在宣布移交管理权时，美国政府也提出了一些标准。他们表示，“你们，全球互联网社群，可以对 IANA 职能进行监管，但你们必须提交一份满足这些要求的建议书。”

美国政府当时共提出了 4 个非常重要的要求，随后又提出了第 5 个要求，表示如果全球互联网社群提交的建议书从本质上说只是通过一家政府或政府间机构来替换另一家相应机构，他们将不会接受。因为他们移交管理权的目的是不再由一个利

益相关方独自掌控监管权，而是将权利分散给多个利益相关方，包括你们在内。

本周，你们将会在 ICANN 会议上看到许多幻灯片。管理权移交最近两年一直都是热议的焦点话题，因此，我不准备花费太多时间来讲述管理权移交问题。但上述 4 个标准以及第 5 个标准也是管理权移交的关键。

ICANN 专为 IANA 管理权移交项目启动了另一个流程，以便在美国政府让位之后来增强 ICANN 的作用及问责制。这是因为该组织还将继续发展演进下去。ICANN 与美国政府签署合同已有一段时日。如果没有美国政府牵扯其中，ICANN 必将朝着全球社群组织发展演进。

因此，移交项目的第一步活动便是创建运营流程 – 从运营的角度看，ICANN 将如何替代美国政府来履行合同及其他职能呢？第二个项目是移交完成后，作为一个组织机构，ICANN 如何实现增长与演进呢。这个图虽然非常复杂，但却明确显示出有多少个不同的社群成员参与了这些项目。例如，IANA 协调小组“ICG”参与了第一个项目。

从根本上说，他们是由来自互联网社群中多个不同小组的大约 30 人组成的工作组 – 政府、ccTLD、gTLD 和公民社会 - 都是该项目的 IANA 客户。他们扮演着移交项目监管人的角色。他们已经要求 3 名 IANA 服务客户提交建议书来阐述自己在 IANA 中扮演的具体角色。Naela 已对这 3 家机构做过解释。他们分别

是与域名有关的 CWG 管理权小组、与编号有关的 CRISP 小组以及协议参数有关的 IANA 规划小组。

每个小组都将成立并整合他们的特定注册管理机构，待这项工作完成后，再由 ICG 将这些注册管理机构统统集成在一起。该项目大约是在 2014 年 7 月启动的。ICG 于 3 月份发布消息并于 7 月份启动了该项目。2014 年 9 月，ICG 开始要求这些工作组制作并提交建议书。

这些工作组一直都在努力执行这些项目。这张幻灯片显示了每个工作组提交的建议书。这些建议书的时间框架和复杂程度各不相同，参与的制作团队也各不相同，体现了互联网社群的多样化。所有这些建议书目前均已提交，ICG 正在对其进行汇编。ICG 已完成了建议书整合工作，在本周召开的 ICANN 会议上，他们将会演示整合后的建议书、结合大家的意见和建议完成最终修改、然后准备提交。

过一会儿我们还要看这张图，因为底部图表的第二部分显示的正是我刚才所说的第二个流程，即 ICANN 作为一个组织如何发展演进。这是 CWG 问责小组。这个小组也是 ICANN 中的董事会社群小组，Rob 早先提到的所有 SO 和 AC 都有派代表加入该小组。他们的工作是制作建议书，以助力 ICANN 作为一个组织发展演进。他们主要在两个领域开展工作，但这两个领域正是决定美国政府是否放弃合同权的基础。更换监管人需要满足哪些要求呢？

包括我们认为的监管人和授权人。满足哪些要求之后才能更换监管人？社群打算如何在这个大环境中发展演进呢？这两个 CCWG 建议书的草案均已制作完成，都将在本周的 ICANN 会议上进行讨论。这是非常激动人心的时刻，因为这些建议书接下来便会提交给 ICANN 董事会接受审查，审议通过后再提交给美国政府，希望移交工作能够顺利完成。因此，我们说现在是非常激动人心的时刻。

接下来，我将讲述问责制并对工作组开展的工作稍作说明。我们之前曾提到过问责制。从问责制的角度看，管理权移交是为了帮助 ICANN 在发展演进的过程中摆脱同美国政府的契约关系。有趣的是，近 15 年以来，ICANN 作为一个组织一直都在发展演进着。我们已将 ICANN 的多种不同问责机制整合在一起。因此我们说，这里本来就有多种问责制。我们启动这个流程一方面是为了根据需要进行继续演进这些问责制，另一方面是为了在原有基础上酌情构建并添加新的问责制。

这里列出了 ICANN 现有的部分问责制。问责制项目分为两部分。负责该项目的项目组规模极大，是任何人都可参加的开放式项目组。该项目组每天都在发展壮大，每天都有新人加入。他们分两个阶段来实施该项目。第一阶段名为“工作阶段 1”，主要是开展 IANA 管理权移交工作；关于该阶段必须满足的要求及其与第一个项目之间的关系，我刚才已经说过了。第二阶段的任務主要是演进 ICANN 问责制，拓展其覆盖面。

这张幻灯片显示了该阶段需要开展的部分工作。通过摆脱与美国政府的契约关系，互联网社群希望能够增强与 ICANN 的联系 – 扮演更权威的角色。因此，管理权移交后，ICANN 将会修改某些使命、核心价值观和承诺及某些治理文件，以确保 ICANN 与互联网社群之间继续保持密切联系。

如果您对 ICANN 的决策不满意，该怎么办？ICANN 还拥有旨在增强问责制框架的更加严格的诉讼机制，并与美国政府签署了名为“**AOC**”的有效协议。这些都能证明 ICANN 致力于实施问责制并且作为一个组织不断反思和演进。该协议作为 ICANN 与美国政府之间的单独文档而存在。

工作组目前开展的工作之一便是提取该协议并将其添加到治理文件中，以保证 ICANN 始终能够演进架构并审查自己对社群所做的各种承诺。我们回过头去看看另一张幻灯片。**CCWG** 代表跨社群工作组，在 ICANN 中，这个术语表示该工作组的工作范围要比一个 **SO** 或 **AC** 更加广泛。当多个不同的工作组一起工作时，便构成了 **CCWG**。

这个加强 ICANN 问责制跨社群工作组目前正在汇编建议书，每天都有更新。建议书草案分别于 6 月和 8 月发布过一次。正如我们所说，他们正在研究另一套修订建议。鉴于你们将在本周听到有关建议书的许多解释说明并且这些建议书总在不停修订，因此，我在这里不对细节做太多解释。你们可以参加多场会议。本周关于该项目的讨论将达到 25 小时之久。

他们已就某些事项达成了共识。他们已经制订了基本原则，目前正在研究细节，包括绑定诉讼；修改诉讼机制及增强 ICANN 现有的独立审核流程等。他们还希望将一系列的社群权力汇聚在一起 – 社群在移交项目中需要具备的权力。这项内容不在本次会议的讨论范围内。正如我所说，具体细节仍在研究之中，本周将就此事开展大量讨论。但就权力而言，开展讨论乃是他们的权力。

我将把上述内容简单回顾一下。他们希望更多地参与 ICANN 预算讨论，包括预算分配及预算审批问题。其实指的就是 IANA 经营预算。他们希望确保 IANA 始终资金充沛，始终能给互联网提供基本技术支持，以确保互联网的安全性和正常运行。接下来的两项与《章程》有关 – ICANN 治理文件。他们希望确保这些《章程》得到严格保护，不能被轻易修改，就算真要修改，也必须征求整个社群的意见。

因此，他们已将我之前谈到的文件 – 即 AOC – 添加到《章程》中，以确保《章程》能够长期为 ICANN 服务、不能轻易修改，从而保证 ICANN 始终能够发展演进。最后两项与董事会有关。从本质上说，IANA 其实是想获得废除董事的权利，若董事未能履行使命或其他承诺的话。

如果他们偶然发现董事会的行为与 ICANN 使命相悖，或者不给 IANA 提供资金，或者做了损害互联网的事情，他们希望自己有权决定是否废除董事会。也就是说，他们希望获得废除董事会的权力。此外，CCWG 的某些工作也与 IANA 管理权移交有

关联，IANA 管理权移交项目中有些工作是需要该工作组去完成的。

有点像检查和均衡系统。IANA 移交小组说，“我们需要确保对 IANA 预算拥有监管权。” CCWG 说，“没问题。但我们需要获得社群权力才能给你们提供保证。”这两个工作组已针对该问题开展了大量讨论。我今天就讲到这里。希望你们大家都能积极参与互动。

该项目共分为三个阶段。我们现在开展的某些工作属于第一阶段的工作。你们现在参与项目还不晚，后面的机会还非常多。我们正在制作建议书。因此，我们仍处在将整个社群汇聚起来、集思广益制作出真正强大的建议书、以便帮助 ICANN 及互联网打造光明未来的阶段。该阶段结束后，建议书将提交给美国政府接受审查。他们将基于我刚刚谈到的标准对这些建议书进行审核 – 原来的 4 个标准以及有关政府间和政府角色的第 5 个标准。

建议书审核期间，若美国政府认为互联网社群已经满足了他们的要求，令他们感到满意之后，我们将迎来第三阶段。在这个阶段，美国政府将签署这些建议书，我们将继续前行并实施这些改变。这对互联网及 ICANN 而言都可谓是巨大改变，因此是非常激动人心的时刻，值得你们参与和跟进。请积极参与互动。如果你们有任何问题，请在会后找我沟通，我将帮您报名参加相关工作。

JANICE DOUMA-LANGE: 谢谢 Grace，非常感谢你一直在鼓励互动参与，因为在本场会议结束后，当我们在最后几场的 IANA 会议上发言时，经常听到有人说起既然移交工作都快结束了，我为何要在这时加入呢？我认为你解释得非常好。实际上这是一项长期工作，ICANN 的工作也是长期工作。永远都不会出现太晚、太早或者不合时宜的情况。我们一直都在寻找新点子。我们都老了、也累了。坦白说我仍有许多不了解的地方。这也是我今天参加这场会议的原因，每次我都能学到新东西。

但学习知识永远没有时间对错之说 – 任何时间都是对的。我们总有做不完的工作。即使我们祈祷董事会审议通过，我们可以继续前行，对于问责制及 IANA 管理权移交，我们仍有很多工作要去完成。坦白说，如果我们不需要您，那么，我、ICANN 工作人员及社群成员今天就不会来到这里。

我们需要您了解更多事情。有时候，加入工作组就是为了倾听和学习。但这并不意味着你们必须立刻拿起笔来记录一些东西。有时候，加入邮寄名单就是为了学习：阅读每两个月发送一次的政策更新电子邮件。您应该这样开始学习。参加电话会议。一开始可保持沉默，只需倾听就好。您可将自己希望了解的具体事务邮寄到我们的电子邮箱中，或者只是登录 engagement@icann.org 告诉我们，“我正在参加电话会议，谁将给我提供更多信息？”

这就是一种随时随地的学习方法。接下来，当您发现自己对某件事情特别感兴趣并对我们说，“你好，我已经准备好要做深入研究。”我们将确保随时给您提供帮助并且一直陪伴在您的身边。非常感谢 Naela 和 Grace。她们的讲话对于帮助大家参加本周的其他会议非常重要 – 25 小时的问责制和管理权移交会议。您首先应该了解这项内容并且培养其兴趣，这的确非常重要。在 Dave Piscitello 上台发言之前，你们还有什么问题要问这两位女士吗？

NABIL:

非常感谢二位的精彩发言。我叫 Nabil，来自摩洛哥。我是一名兼职工作人员。我的问题与 IPv6 有关。你们曾提到 IANA 的三项主要工作与 IPv4 或 IPv6 地址以及我们在 Linux 系统中“/etc/protocols”目录下面发现的协议及协议编号有关。好的。因此，我的问题与 IPv6 有关。我们为何看不到 IANA 给 IPv6 部署提供鼎力支持？

对于 IPv6，我们看到 ISOC、IETF 及 RIR 等许多组织都在讨论 IPv6 迁移问题，但 ICANN 似乎对 IPv6 鲜有关注，因此，IPv6 并不是 ICANN 会议上的热门话题，或者说 IANA 不怎么关心 IPv6。您能否解释一下这个问题？

NAELA SARRAS:

当然可以。感谢你的提问。我想主要从 IANA 部门而不是 ICANN 的角度来谈谈这个问题。你说得对。IPv6 迁移是难度很

大的工程，需要我们开展大量工作、升级现有系统并且投入大量资金等等。您刚才问我为什么 IANA 对 IPv6 谈论的不多。这是 IANA 职能使然。因为我们主要从事行政管理工作。我们是注册管理机构的维护部门。这是很有趣的工作，我们部门正在招聘新人。

而 IPv6 迁移是一项非常艰巨的工作，更加偏重技术实施。作为 IANA 工作人员，我们是不会到现场去安装 IPv6 网络的，甚至不会去宣传该网络。我们只负责给 RIR 分配资源，然后再由他们将资源分配给客户。推行 IPv6 的确不在 IANA 的职能范围之内。也就是说，这项工作是由其他人负责的。在某些 ICANN 研讨会上，曾经至少有一个主题是关于 IPv6 的。还有问题吗？

DAVE PISCITELLO:

我叫 Dave Piscitello。我是 ICANN 负责 ICT 协调工作的安全副总裁。加入 ICANN 之前我在 IETF 工作。具体说是 IESG。IETF 是互联网工程任务组的缩写，跟 ICANN 及互联网社群一样，名称里面都有个“I”。IESG 在 IETF 中主要负责技术工作，包括设计协议 – 从本质上说，替代 v4 的 IPv6 就是他们设计的 – 设计编址方案以及开发我们大家都在使用的标准等。

当我在这里工作的时候，我选择了使用 IPv6，但实际上我失败了。我所编写的一个协议最终未能通过审批。据我们观察，要想将现有库迁移至新库一直都是非常困难的过程，有时仅仅因为某个硬件不兼容便会令迁移成本变得极为高昂，即使在我们

编写协议之际也不例外。而且这还是一条非常陡峭的学习曲线，许多组织都不认为他们有理由迁移至 IPv6。

我认为在座各位谁都不会想到 IPv6 在 1995 年的部署率仅为 6-7%，这对我们而言简直就是一场噩梦。我们的各种担心最终均一一坐实，因为原本应该迁移到 IPv6 以便在 IPv6 上面发布内容并且吸引 ISP 给客户 提供 IPv6 地址的许多组织最终都选择了放弃。

纵观前 1,000 大网站，即便是现在，真正运行在 IPv6 基础设施上的网站也没有超过 20%。无论 ICANN 做什么，也无论每个 RIR 如何推行 IPv6，归根到底都是因为 IPv6 经济实惠，都是为了告诉人们我们愿意部署所谓的商用基础设施，告诉人们，“是的，我们正计划迁移到这个新平台。”

当 IPv6 从经济上成为可行方案时，或者仅仅因为他们希望渗透的新地区或新领域不支持 IPv4 地址时，我想只有在这些情况下，IPv6 才会真正实现腾飞。

JANICE DOUMA-LANGE: 还有其他问题吗？

MANUEL: 大家好。我叫 Manuel，来自墨西哥网络信息中心。我想知道 NTIA 平日里是如何开展总体监管工作的？我在一年前曾向 Elise Gerich 提出过这个问题，她告诉我现在通过 NTIA [音频不

清晰 01:38:45] 中的专门小组大约每隔三天巡查一次。我还想了解一些具体情况，例如美国政府的工作人员平日里是如何开展管理工作的？

NAELA SARRAS:

我也不知道美国政府是怎么做的，但我可以从自己的角度来谈谈这个问题。我所在的部门负责处理这些请求，待我们完成内部处理后，便会得到“根区管理系统”。IANA 部门拥有一部分。NTIA 拥有一小部分，Verisign 也拥有他们的一部分根区管理系统。

当我们完成处理工作后，就像刚才 Elise 那样，我们便会说，“我们准备好了。”我们把请求提交上去，然后祈祷一切顺利。与此同时，该请求还被提交给另外两个实体，即两个根区合作伙伴：NTIA 和 Verisign。Verisign 看完之后将其搁置下来，而通过 EPP 请求形式传输给 Verisign 的请求同样也被搁置下来，直到 NTIA 能够登录到网站查看审核结果为止。显示审核结果的网站上只有一个界面，上面写着“接受”或“不接受”。我不知道“不接受”是什么样子的，因为这些请求从来没有被拒绝过。

严肃的说，这个过程是他们接收请求、对请求进行授权、然后提示 Verisign 可以继续开展工作并实施请求。我说过，我在 ICANN 工作 10 年了，还从没遇到过请求不被授权的情况。我的一些同事也在这里参加会议。我听他们说过每天只用很短时

间来处理请求。这不是一份繁重的工作。虽然你们每天都在提交请求，但对我而言，处理请求根本不是什么重活儿。希望已经回答了你的问题。

发言人:

我的问题是关于号码社群的。您刚才提起你们有 5 家 RIR，以便通过他们能将这此号码重新分配给社群。我知道其中有两家 RIR，即 APNIC 和 LACNIC，他们以前经常利用所谓的 NIR – 国家级互联网注册管理机构 – 并将控制权下放给这些 NIR。ICANN 跟这些 NIR 是否有关联、是否参与他们的决策，还是完全独立于他们，由 RIR 来决定在哪里设立或不设立 NIR 呢？

NAELA SARRAS:

答案是后者。ICANN 无权决定 RIR 如何运营他们的业务。ICANN 也无权干预 RIR 如何开展他们的工作。也就是说，ICANN 只负责实施达成共识的政策，RIR 负责坐在一起讨论并决定所谓的全球政策，审议通过后将其发送给 ICANN 进行实施。但我们不会制订政策，因此也没有将其发送给 RIR 在经营活动中进行实施一说。根本没有这回事。

JANICE DOUMA-LANGE:

鉴于时间关系，我今天只能讲到这里了，谢谢你们。正如 Grace 所说，你们有许多机会来进一步讨论 IANA 管理权移交与问责制问题，包括今天下午 16:45 正好在这里召开的会议。

Naela 及其工作团队整整一周都会待在这里，你们可向其提出有关 **IANA** 职能的任何问题。你们可在由英才计划管理的 **ICANN** 信息台找到 **Grace**、**Naela** 或任何其他工作人员。

你们只需告诉工作人员想要找谁，我们便会尽量帮您找到，因为这是我们工作人员与你们大家进行面对面交流的好机会。因此，如果你们在走廊里没有追上他们，尽可到信息中心去找，我敢保证您定能找到他们。非常感谢。下面即将进入有趣的环节。看到 **Dave** 走来，我们就知道要有好玩的事情发生了。

DAVE PISCITELLO:

我已经做过自我介绍了。下面我来介绍一下我所工作的组织。我在标识符系统安全性、稳定性和灾备小组工作。我们的领导是首席安全官 **John Crain**。他的领导是首席技术官 **David Conrad**，而 **David Conrad** 的领导则是首席执行官 **Fadi Chehadé**。我们也许是 **ICANN** 中最小的工作组了。我们的工作组只有四名工作人员，其中专职只有一人。实际上，这名全职员工每天都在为我们工作、为 **GSE** 工作。我们是 **ICANN** 中非常特殊的一类工作组。

我们对 **ICANN** 社群政策几乎是不闻不问的。即便是 **IANA** 对政策的影响力和贡献也要大于我们。我们主要从事四个领域的工作。我们不是传统的安全小组。我们不会坐在 **ICANN** 的运营网络中观察有无发生网络攻击、控制网络攻击以及帮助 **ICANN** 规划如何保护网站。

也就是说，由于我们的工作人员在某些领域拥有丰富经验，因此，我们通常是哪里需要就去哪里，给一些面向公众的 ICANN 项目提供技术或主题专家支持，我们还帮 ICANN 开展网络防御工作。

我们在四个截然不同的工作领域开展工作，没有任何关联。其中一项工作名为威胁感知与准备。我们与大多数的主要 DNS 运营商、注册管理机构运营商、整个 DNS 社群、参与提供 24/7/365 全天候 DNS 服务的几乎所有工作人员人员、以及情报收集与应急通信小组一起工作，共同抵御并力求瓦解严重威胁。

例如，数年前曾有分布式拒绝服务攻击试图破坏我们的一个主要根名称服务器，那时候，我们大家便坐在一一起来研究如何抵御攻击或减少流量。这说明我们与大量的 ISP 运营机构及全球 DNS 服务运营机构始终保持着联系，关键时刻可群策群力解决问题。几年前，我们遇到了匿名小组从未遇到过的威胁。

这些黑客也是试图攻击根名称服务器，我们花费相当长的时间组建了所谓的“红队”，力求了解和洞悉威胁，看看我们是否易受攻击。我们发动了红队攻击，以便观察我们是否具有灾备能力。我们相当自信，静等有朝一日攻击来临 – 我记得那天应该是 4 月 1 日，但我们不能确定这次攻击只是愚人节玩笑，还是真事。

作为负责任的安全小组，我们开始出手抵御攻击，就像对待真正的攻击一样。我们 – 尤其是在与 ccTLD 及其他运营商合作方面拥有丰富经验的 CSO John Crain – 花费了大量时间来帮助 ccTLD 及其他运营商了解他们是否具备足够的能力来抵御攻击以及他们能否给所在国家提供良好的保护。我们还在这些领域给一些全新 TLD 及传统 TLD 提供帮助。让我们切换到下一张幻灯片，看看我想说的话是否都讲完了。

我想我已经全部讲完了。其实，威胁级别评估是我们必须开展的工作之一，就像您在前往机场的路上不停观察红绿灯一样：现在是黄灯吗？现在是绿灯吗？还是红灯？我们最担心哪些地方会出现威胁呢？基于信任的协作是最容易出现威胁的领域之一，因此，对于基于信任的协作，我们会特别注意防止爆发 DNS 威胁以及旨在开展犯罪活动或发布违法内容的域名注册威胁。

我们参与执法活动，以安全报告员或安全调查员的身份帮助执法人员发现僵尸网络攻击，并且找出网站中下载恶意软件的位置。你们有多少人熟悉勒索软件的概念？勒索软件可以感染您的计算机。犯罪分子利用勒索软件来加密保存所有重要文件的整个硬盘，然后发布消息称，“如果 24 小时内不交钱，你将永远无法找回数据。”

因此，勒索软件攻击不仅相当恶毒，而且许多情况下还会打着警察局的幌子。警察当然会找我们来帮忙，于是，我们作为庞大社群中的一份子与大家积极捣毁所谓的“Game Over

Zeus”僵尸病毒，也就是许多此类勒索软件的始作俑者。因此，我们的工作有时是非常刺激的，因为我们是在与真正活跃的威胁作斗争，是在与超级聪明的社群一起工作。

每当听人谈到黑客头头，夸奖他们如何如何聪明时，我都感到非常生气。实际上，全世界只有大约 100 位黑客头头，而剩下的所有黑客都是从这些人手中乞求、借用或盗取“作案工具”。这也再次体现了我们的价值。因为我们打击所有的威胁，因为我们参与基于信任的协作，因此，经常有人找到我们说，“嗨，您好像知道这是怎么回事，能教教我们吗？”

于是，John 在十年前启动了培训计划，旨在教授几个 ccTLD 如何构建注册管理机构。当时，有些 ccTLD 甚至还没有建立注册管理机构 – 有些国家甚至还没有构建自己的互联网。自这个培训计划启动伊始，我们便开发了相当全面的培训课程，由我们自己的工作人 员直接提供培训或者委托拥有优秀培训师的合作伙 伴提供培训。我们走进落后国家，帮助他们了解如何部署安全的注册管理机构，我们帮助他们处理事故、提高应答能力，我们还帮他们了解如何构建互联网应急计划并且培养自身能力。

从那时起，我们还腾出更多的时间与执法机构进行交流，我们将其称为公共安全社群，他们不仅负责执法，而且还扮演着检察官和法学家的角色。我们的培训服务能够帮助调查人员了解如何洞悉 DNS、如何发现犯罪活动的地点、以及如何找到内容托管位置、托管人及托管网站。

我们教他们如何在不暴露身份的情况下开展这些工作，以确保不给犯罪分子留下可供勘察的蛛丝马迹，不让他们知道自己已被监控。这是越来越受欢迎的培训内容，也是最刺激的培训内容，还是非常有趣的互动参与环节。虽然不像《犯罪现场调查之迈阿密》那样险象环生，但仍是非常有趣的。我们开展的最后一项工作 – 也是启动该计划的初衷 – 是努力去了解滥用的性质；犯罪分子如何使用域名和地址以及他们从哪里得到的这些资产或资源 – 因为实际上，域名是犯罪分子开展犯罪活动的工具之一。

通过与执法部门进行交谈，我们了解到域名乃是互联网合法使用与非法滥用的连接点或交叉点，这也是我们最有价值的收获之一。因为这是犯罪分子通过网络钓鱼攻击来引诱您访问网站的手段之一。他们可通过这种方式来发送垃圾邮件，进入系统时不会被立即阻断。

因此，对于使用域名的犯罪分子而言，我们首先必须了解他们是如何得到的域名、是从哪里得到的、为何要选择或使用这家注册管理机构、我们都观察到了哪些行动或者我们所说的群体行为。

我们已经开始对某些计划进行整合。我们有些人一直在开展看似前景光明的概念验证或实验项目。我希望当我下次再来参加会议时，能够更加具体地讲述我们开展的工作，最好能提供一些统计数据以及我们真正发现的东西。我基本讲完了。我非常乐意回答有关上述四个工作领域的任何问题。非常感谢。

JANICE DOUMA-LANGE: 有什么问题要问我们的好朋友吗？我看到后面有人举手了。

GILBERT: 大家下午好。我是来自塞舌尔的 Gilbert。我只想问一下您最后提到的有关跟踪用户来源的问题。我们看到现在恐怖活动猖獗，如 ISIS 在网站上发消息或者上传 YouTube 视频等。你们能否跟踪他们的 IP 地址并发现他们的位置呢？

DAVE PISCITELLO: 这是个非常有趣的问题，因为我刚到都柏林时，实际上已经给负责调查激进活动、招兵买马及恐怖分子老窝的组织提供了培训。对于你的问题，简单说我们可以。虽然犯罪分子努力隐藏他们的位置，但他们总会传输信息，因此我们能够进行跟踪。

几乎在所有情况下、在面对所有的内容时，我们遇到的最严重的问题都不是找到恐怖分子窝点、人口贩卖窝点或者虐待儿童的窝点 – 虐待儿童是全世界都深恶痛绝的事情，施虐者基本上都会被绳之以法 – 而是我们坐实的一些恐怖行动在托管内容的某些国家不一定被确定为恐怖行动。

有时确实存在这种情况，但有些组织坦言他们会将有效内容托管在万无一失的地方。他们这样做的目的无非是向秘密犯罪组织打广告，“只要你们支付 20 美元，我就能保证你们可在 24 小时内收获 200 美元而且不会收到法院传票，我们将不允许任

何人进入房间，不允许任何人破坏你们的服务。”遇到此类对手是非常危险的。

我们经常看到的情况是，当某个国家发现内容时，会要求注册服务机构或注册管理机构来接管这些内容。如果这些注册服务机构或注册管理机构不在同一个辖区内，并且他们认为接管这些内容可能会令他们在公共网站或博客上名誉扫地或者引起敌对势力的注意或报复，他们可能会拒绝接管这些内容。此时，唯一的合法求助手段便是共同司法协议条约请求 – MLAT。

请记住这个术语，因为它在未来三到五年的政策制订工作中会经常用到，将会变得非常重要。MLAT 是执法机构在当地检察院或法院诉讼时必须准备的东西。MLAT 必须接受审核并且必须得到当地政府的同意。得到当地政府同意后才能提交给另一家法院。这家法院必须审议决定是否同意 MLAT，若同意，则会要求当地各方遵循这个 MLAT。

这项工作可不是转眼间就能做完的，需要几周甚至几个月才能完成。是一项非常棘手的工作。现在，即使您只想让一个辖区审议通过一页纸的 MLAT，也需要很长时间。当我们试图瓦解覆盖 6 个国家代码及 5 个 gTLD 的全球僵尸网络时，我们肯定希望找出所有域名，然后立即阻止它们继续工作。但是，处理轮番轰炸的请求组合何尝不是一场噩梦呢。

在我们处理“Game Over Zeus”超级病毒时，有件事情令我至今记忆犹新：就在我们准备开始发动反攻的 45 分钟之前，有

位来自重量级公司的律师突然反悔了。我的一位同事给这家公司的 CTO 打电话，向他详细介绍了当时的情况，告诉他如果不能说服这位律师改变心意，那么，43 分钟后将会发生多么可怕的事情。

三分钟之后，我们得到了回复，“很抱歉，我不是很懂你的意思。”结果可想而知，我们同时接到了所有这些法院的传票，设备发生故障，所谓的罪犯被捕，网络停止运行。仅收集法律程序文件就用了我们 9 个月的时间，还不算收集证据。

现在，回想我刚才谈到的勒索软件，你们会发现勒索软件操纵者的经济收益非常高。他们每月能有几十万美元的收入。只要我们在哪一天没有成功阻断它们，便会给被勒索人带来严重伤害及严重的经济损失和心理上的痛苦。因此，当你们进入工作组与我们共同抵御勒索软件的那一天，是非常值得庆祝的。谢谢。

JANICE DOUMA-LANGE:

Dave，我刚刚在想在新人欢迎会上，能有像你这样充满热情和激情的发言人是多么幸福的一件事啊。但糟糕的是，我们可能听不懂他在说什么呀。我的意思是说 Dave 和他的一些同事们会于周三下午 17:30 在 Liffey B 与新人进行交流。我知道你们可能很忙，但肯定会有一些人会去的。

因此，如果你们希望听到更多解释、参与更多讨论、或者向我们的 SST 小组询问更多问题，我建议你们务必去 Liffey B 参加

活动。这并不是非常正式的场合，人也不多，您可以一边喝啤酒，一边与 SST 小组进行交谈，详细了解 ICANN 的工作情况及其取得的成就，这将是一件非常酷的事情。我建议所有的新人都去参加周三下午 17:30 的活动。

这将成为你们的美好回忆。由于时间问题，Dave，我不得不请抓紧时间提问。Gia，你有麦克风吗？是的，两个问题。

ELSA SAADE:

我是来自黎巴嫩的 Elsa Saade。我是今年的英才计划受益人。对于您刚才所说的情况，我想知道是否存在先例，也就是说政府出面要求您或其他人接管被所谓的敌对团伙所利用的网站、博客或域名？

具体说，我来自人权中心 – 帮助人们捍卫人权的组织。因此我想知道之前是否发生过这样的情况，也就是政府要求你们关闭来自所谓敌对团伙的特定请求，但他们实际上只是人权捍卫者，你们照做了吗？

DAVE PISCITELLO:

当然有。你们可能不相信，我们总会接到政府发送的各种请求。通常情况下我们都会做出解释，告诉他们 ICANN 是做什么的、DNS 如何运行以及注册服务机构如何运行。我们会告诉他们有关 DNS 及域名注册人的的所有信息，ICANN 只负责维护一小部

分，我们甚至没有权利决定这些信息的保存位置。你刚刚听过有关 IANA 的解释说明。

根区中只保存着一小部分的 DNS 内容，我们甚至连编辑权都没有。我们开展的所有工作都要得到授权才行。例

如，.com、.net、.cn、.jp、.uk – 都能表明它们的内容以及它们得到了授权。因此，如果有人找到我们并说，“我们认为 example.com 是不良网站，”我们的回答将是，“你们应该跟 Verisign 反应这个问题，跟他们的律师讨论这个问题。”因此，虽然我们不能完全置身事外，但我们的确无力控制互联网或撤销域名。我们绝对无权这样做。

MONA:

大家好。我是来自约旦的 Mona。您的工作确实非常精彩，以至于我们有这么多的问题想要问您。实际上，我想问的问题跟我看过的一部小说有关，Dan Brown 的小说。你们是否会收集互联网中的常用词，以便某个国家或地区在文本中用词不当时触发警报，如红色或黄色警报？这是真的吗？

DAVE PISCITELLO:

我来重复一下你的问题。你是想问我们所监控的信息是否也是触发警报的关键词，以便在有人试图寻找恐怖分子或他不良内容时向其发送警报？

MONA: 是的。

DAVE PISCITELLO: 绝对没有这种事。很高兴你能提出这个问题，因为自从我开始提供执法培训以来，斯诺登事件发生后经常会有公民社会的工作人员前来参加培训 – 我是一个不拘小节又非常坦诚的人，但我也憎恨伤害儿童的人 – 因此，每当有人问我，“你给他们培训什么？难道是教他们如何收集元数据吗？还是教他们如何查找关键词或其他类似的东西？”当然不是。我会教他们如何去了解域名、IP 地址、名称服务器及自治系统号码之间的关系 – 这些都是有关联的。

例如，对于 www.securityskeptic.com 网站，我们都知道它的域名是 securityskeptic，在 .com 中。我将告诉执法部门如何通过 WHOIS 来收集信息，从而知道我使用的注册服务机构是 GoDaddy。接下来，由于我生活在美国，因此，我的 WHOIS 会暴露我的家庭住址和邮箱以及所有犯罪分子可能会去的任何其他地方。尽管如此，他们仍然会问，“这个 IP 地址托管在哪里？”

我会告诉他们被 GoDaddy 托管在加州山景城。我的名称服务器也是由 GoDaddy 托管的。我将告诉他们什么是名称服务器和自治系统，并且告诉他们合法注册处和网站应该是什么样子的。接下来，我们将进入垃圾邮件文件夹并且找出用于编辑垃

圾邮件的域名。我将确切告诉他们垃圾邮件是什么样子及其与合法邮件的区别。WHOIS 中的信息通常都是不准的。

这些信息通常都保存在鱼龙混杂的托管站点中，我们会说，“这些信息不能相信，或者它们是来自这些防弹网站的内容。”因此，我们采用指纹识别模式。我们会告诉执法人员，“指纹识别基于的是匹配特征的数量 – 罪犯指纹与犯罪数据库中指纹的匹配率。”

我们会跟他们解释，“你们需要这样做。你们需要获得证据或搜寻一些细枝末节，这些对庭审都有帮助。”这就是我们给他们提供的全部培训。此后，他们将与我们将一样使用相同的工具去发现网络钓鱼攻击并创建黑名单。但是，我对监控和压制自由言论着实不感兴趣。我也不认为 ICANN 中有任何人会对此事感兴趣。

JANICE DOUMA-LANGE: 谢谢 David。请将麦克风递给我们的好朋友 Chris LaHatte 好吗？非常感谢 Dave。最后一个问题回答得正是时候，时间刚好。正如 Dave 所说，我们 SSR 小组提供培训服务。无论是执法人员、互联网社群、还是技术社群、抑或是你们所在的任何工作组，都可以请求我们的安全小组提供现场培训。虽然准备起来比较麻烦，但我们乐意为您效劳。我们的工作主要是扩大服务范围、互动参与、宣传和培训。因此，我们很高兴为您服务。谢谢 Dave。

我们将用很短的时间来谈谈最后一部分内容，就算是给本周其他会议做个铺垫吧。我想说的是有些地方能给您提供所需信息。我们看到会场四周有很多显示器，这些显示器可提供 **Twitter** 馈送及 **Flickr** 照片 – 您将看到摄影师在四处拍照片，您很有可能在会场遇到他们 – 最重要的是，您还能获得时间表。

时间表通常都是固定的、不能修改的。但是，若能在显示器上查找到会议室、时间和地点等信息，总是令人高兴的事。您随时都能通过我刚才提供的链接来查找信息，但我还想再强调一下，您没有必要走遍整个会场。不要试图去参加所有会议并了解全部信息，因为每场的公开会议和公众会议都会被记录和转录，而且还有可能被翻译成您的本土语言。例如，本场会议将会有俄语、阿拉伯语和西班牙语的记录、转录和翻译版本。

他们将把第二链接放在这里，您可在参加完其他的 **ICANN** 会议之后通过这条链接获得有关本场会议的全部信息。对于远程参会，我想说的是虽然你们人在这里，但你们既可选择参加这里的主会场会议，也可通过点击操作来选择参加其他会议，观看远程演示和发言 – 当然，你们必须将计算机设为静音，只能戴上耳机默默倾听。

但我不鼓励新人这样做。我今年 **56** 岁。我可能是太老了，以至于无法接受一心多用。我认为你们既然坐在这里与我进行面对面交流，就不不太可能专下心来去关心另一间会议室发生的情况。其实你们完全可以在会议结束之后再回过头去了解其他

场次的会议。如果你们无法参加面对面的会议，ICANN 一直都支持您通过 **Adobe Connect** 远程参会。

如果你们能在所属地区或社群召集到足够多的人员，我们也可专门为你们设立远程参会中心。我们在每次会议之前都将在大会网站上提供应用程序，以便你们真正能够设立远程参会中心。

今天，本场会议还剩最后两项内容，一项是在 16:45 由 **Ira Magaziner** 谈论互联网治理、IANA 管理权移交及 ICANN 相关事宜，他将与来自美国国会及互联网社群的几名代表以对话形式一起讨论管理权移交问题，帮助你们更好地参加本周召开的其他会议。

本场会议结束后，如果你们前往 **Wicklow M3**，还将有机会与一些社群领导人及 ICANN 员工主管进行非常随意的交谈。如果您来自政府部门，他们将告诉你们如何选择性地参加本周的 200 场会议。如果您来自公民社会，那么，他们将告诉您最佳选择，应该去参加哪些会议以及应该倾听哪些 SO 或利益相关方的讲话。如果您从事的是安全或技术类工作，他们也将给您提供建议。

这些都是我们能给您提供的资源。本场会议结束后，这些人将在 **Wicklow M3** 逗留大约半小时。这半小时中不设任何议题。他们只是在那里回答一些问题，给您提供指导。明天就是周一了，这也是我请好朋友 **Chris Lahatte** 参加本场会议的原因。接

下来，我将把每天的安排大致说一下，然后再由 Chris 具体谈谈周一和周二的安排。Chris?

CHRIS LAHATTE:

大家好。我叫 Chris Lahatte。我是 ICANN 的监察专员。这是一个完全不同的主题，但是，如果你们对 ICANN 监察专员的工作感兴趣，我明天中午 12:00 点将在 Liffey BR1 召开培训会，所有人都可参加。作为额外奖励 – 或者你们也可称之为贿赂 – 我将给前来参会的每个人都提供一块监察专员牌巧克力。届时，你们将能了解到 ICANN 为何要设立监察专员一职以及我们负责开展哪些工作。此外，我还将在周二下午 17:00 召开非正式座谈会，届时会有饮料提供哦。

我就说到这里。请记住几个关键词。“巧克力”和“饮料”，明天中午 12:00 及周二下午 17:00。谢谢 Janice。

JANICE DOUMA-LANGE:

谢谢 Chris。我想应该在中午 12:00 签到才能领到饮料。这也是激励他们从单纯的倾听过渡到互动参会的一种办法。非常感谢。下面我想聊聊英才计划。英才计划申请人筛选工作走的是在线程序，入选后可获得资金前往这里开会，整整一周都会和我在一起 – 真是幸运的家伙 – 英才会议经常是允许每一个人参加的开放会议。

因此，我们无比欢迎您参加从周一到周三的多场英才会议，以便与工作组主席及其他同级别人物进行交谈；这些会议有些安排在上半，还有些安排在下半。明天的重头戏是欢迎庆典，主持人是 CEO Fadi Chehadé，主要目的是为您介绍整周的工作安排及一些重大活动。我们通常都会邀请会议主办城市或国家的高官参加欢迎庆典，我想今年也不例外，这些人通常只会参加综合性的前瞻性讨论。

通常情况下，大家都会参加欢迎庆典，整个礼堂将会座无虚席。我不敢保证参加欢迎庆典对每个人都有用，但 ICANN 的所有工作人员肯定都会有所斩获。因此，如果您在这个了不起的互联网环境中工作并且希望有所建树，一定要参加欢迎庆典。明天一整天将会召开 4 场侧重技术知识的初学者系列会议，我们的技术团队届时将会参会，每场会议大约 90 分钟。

听起来非常诱人。DNSSEC 初学者会议。我始终鼓励新人参加这场会议。届时，社群成员将会讲述 DNS 安全问题，这是你们详细了解 DNS 及其安全问题的绝好机会。

周二我认为对你们这些新人而言将是最难熬的一天。这是因为所有的会议都会用到大量的首字母缩写词，社群成员将就某些问题展开持续对话 – 一个月、两个月甚至六个月前便已开始在网络研讨会或其他会议上讨论的问题。这些持续对话似乎不适合你们参加。

这一次，我同样建议你们到楼下去询问社群成员以及来自公民社会、政府机关或技术团体的工作人员，请他们从最终用户的角度告诉您如何安排这些天的活动？我将给你们提供一些不错的建议，以便帮助你们了解如何与非营利社群、非商业社群、业务用户、一般会员及 GAC 接触 ... 您只需与这些人在楼下交谈 15 分钟，他们便会针对如何安排好明天的活动给您提供建议。

但我鼓励你们多多探索。就像我早上跟同伴所说，ICANN 需要充满激情的人。您不一定非要按常理出牌。只需跟着感觉走就好。如果您选择做志愿者，也要尽情享受这段时光。无论是仁爱之家还是救助猫和狗，都是您热衷的活动。这也是 ICANN 的基本原则。对自己所做的选择充满热情，定将收获颇丰。

你们可在明天试着参加一些不同的会议。我也鼓励你们这样做。此外，董事会将于周二和周三会见所有的工作组。我建议你们去参加一些这样的会议，以便对某个特殊社群的重点工作有所了解。听听他们都对董事会说些什么。对于作为商业社群的我们而言，哪些内容是重要的？对于作为 ccNSO 的我们而言，哪些内容是重要的？董事会见面会通常召开 45 分钟或 1 小时。

因此，如果您不能参加所有的会议，那么，参加董事会见面会将能够帮您了解，“哇，这个工作组向董事会询问的问题正合我意，将此作为起点应该很不错。”这只是我的建议。当董事会会见 GAC 时，经常会迸发出火花，因此，没有特殊情况你们应该去参加这场见面会。我们将讨论 IANA 管理权移交问

题，当然也会讨论互联网基本原则问题 – 如果您来自欧洲地区，可能想去参加欧洲协调会议，聆听欧洲代表讲述该地区的工作重点。

周四是我们的总结日。互联网治理大会将于上午 9:30 在大礼堂召开 – 您可利用这个机会来了解 ICANN 在互联网治理生态系统中扮演的角色，Nigel 上午曾简单介绍过这件事情。他将主持这场会议，鉴于 Nigel 对此事非常了解，因此，这一定是一场非常成功的会议。因此，这绝对是你们深入了解互联网生态系统的好机会。届时，你们不仅能够听到 ICANN 的发言，而且还能了解生态系统中其他成员的看法。公共论坛定在下午 14:00。作为社群，我们每年都有三次机会直接向董事会提出问题或发表看法。

董事会每个月都会召开一次会议，但只限董事参加。每年只有三次董事会是对外开放的。会议议程将于周三发布，内容大概是，“论坛的分割方式。14:00 到 15:30 之间，我们可能会讨论管理权移交与问责制。16:00 到 17:30 之间，我们可能会讨论 AOB 或新全球顶级域。” SO 和 AC 都是与董事会一起开发会议议程的组织机构。我们最希望听到社群讨论哪些最重要的内容呢？

作为社群成员，你们可以事先做好准备，每条建议一般限时两分钟。从您拿起麦克风的那一刻算起一共只有两分钟的时间 – 这没什么可怕的，请真的不要担心。我的建议是如果您确实有话要说或者有问题要问，事先写在平板电脑、手机或 iPad 中，

提前练习几次控制好时间，这样，当您第一次站在社群或董事会面前发言时，或者当您提到自己的名字时，才有可能被注意到。

如果您在 ICANN 的 NextGen 工作，应该说，“我来自 ICANN 的 NextGen。”如果您是英才计划成员，即便只是曾经的成员，也要说自己来自英才计划。如果您是第一次参加 ICANN 活动，应该说，“这是我第一次参加 ICANN 的活动。”这样就能引起董事会的注意。我并不是说每一个人都必须这样介绍自己。但这种介绍方式会令我们产生兴趣。我上午曾经说过一次，现在再说一遍。如果您这样介绍自己，大家便会想“我们需要认真倾听他的看法”，便会将您的谈话内容记录下来。

不要害怕参加公共论坛。每个人都有第一次。这一点我们已经说过多次了。每一个人都有平等的发言和提问权。没有什么问题是“愚蠢的”。这里根本不存在“愚蠢的”问题。您可以询问自己想问的任何问题。

董事会公开会在公共论坛结束之后马上开始，主要目的是审议通过一些解决方案。因此，您在这里将会看到一周活动汇总：“大家一致审议通过该解决方案，”“这个解决方案得到大家一致同意，审议通过。”以上就是有关周四会议的全部内容。现在说点好玩的。鉴于 ICANN 总是会给女人准备一些东西，因此，有些男人坐不住了。坐在后面的男人说到，“为什么我什么都没有？”就要像他那样敢于第一个站出来！努力创建男人的社会。机会到处都是。

自从第一次有人吃掉 ICANN 给女人准备的早餐，这种做法变得非常流行起来。每个人都可以成为第一人。明天早上 7:00，你们就沿着 Spencer 酒店两侧的街道散步。男人是不允许这样做的，对不起各位了。周一晚间有欢快的街头博览会。等一会儿我将提供更多信息，但你们一定要记住去设立在赞助商区域的 INEX 展台 – 我们的本地招待处 – 领取手环。没有人不喜欢参加欢庆活动。

这是免费参加的活动，只要现场登记一下就好，但你们需要戴上手环来证明身份，但愿发放处今天还没关门。我想他们应该到晚上 18:00 才关门，明天也一样。戴上手环后你们才能进入酒吧，一些酒吧活动[音频不清晰 02:25:32]在 ICANN 是非常重要的，因此千万不要忘记去领取手环。我们有巴士带您去那里，直接停在领取点。巴士时间表也由本地招待处提供，您可向签到台索取。

Chris 刚刚对这场招待会做了简单介绍。周三我们还将在欧洲的地区招待处举办另一场招待会，即欧洲地区一般会员组织招待会 EURALO。我们已将庞大的一般会员组织按区域分成了多个不同的组织，举办这场招待会的是欧洲地区一般会员组织。

周四我们将召开面向全体人员的总结会，也是为了庆祝本周会议取得圆满成功。我们既喜欢庆典、又喜欢工作。我已将演示文稿提供给你们，你们只需点击“Newcomer Session”，便可随时查看相关信息，包括展台开放时间。您可使用我们提供的“Quizlet online”工具来了解所有这些首字母缩写词的含义。

当有人说起 GNSO、ASO 及 AC 时，您可登录到 Quizlet 立即查看这个首字母缩写词及其含义 – 或者您也可以举手提问，您可以说，“请等一下，我不知道这些词是什么意思。”您在任何会议上都可以这样做。

会议结束后，我们希望与您继续保持互动。既然我们邀请您到这里学习知识，肯定希望会议结束后继续与您保持联系。从地区的角度看，我们在 ICANN 覆盖的 5 个地区均设置了利益相关方合作经理及副总裁。如果您致函 engagement@icann.org，Debra 和我都能看到，我们保证始终给您发送最新消息，这可是我们天大的秘密啊。还有一个天大的秘密是什么？所有工作人员的邮箱都是 firstname.lastname@icann.org。所以说我们是相当透明的。您随时随地都能找到我们。

您可进入 ICANN 网站中的 MyICANN 来定制信息馈送。如果您希望我们每周馈送一次，请点击“once a week”。就这样简单。今天我们就到这里。但请您在方便时密切关注我们的最新状况。至于 Debra 和我任职的发展和公共责任部，您可登录我们的网页了解什么是 ICANNLearn 以及我们提供哪些免费的在线宣传和培训计划。您将看到我们开展的英才计划、NextGen、学术扩展计划及其他全球性活动。

马上就要离开了，不知道该如何形容 ICANN – 但它显然不是堡垒。而是 Fadi 在开始进入 ICANN 工作时所定义的绿洲。他希望每一个人始终都能明白 ICANN 跟你们大家都有关系。ICANN 看似与我毫无关系。我是一名教师，已在迪士尼工作 21 年。这里

应该是跟我毫无关系的。但我还是来了，九年前就因为人为因素来到这里。

我们希望每一个人能继续来到这里，将这里视为一个大家庭，每个人都有话语权。这里发生的事情会影响到互联网，而互联网又会影响到世间万物。确保互联网始终稳步发展演进的唯一方法便是你们大家的参与，同时你们还应鼓励其他人参与其中。让我们摒弃陈旧思想，给互联网注入新鲜血液，确保这艘大船沿着正确的方向前行。

感谢你们一整天待在这里。感谢 NextGen 团队 – 不要以为我没有注意到你们！希望你们今天都学到了不少知识。各位，我们还有整整一周的时间。ICANN 工作人员的使命就是给社群提供支持。因此，请尽管到信息中心来找我们，也可在走廊拦住我们进行交谈，或者在会将问题发送至 engagement@icann.org，我们将竭诚为您服务。

有时间的话，你们可以再去 Wicklow MR3 与我们的工作人员进行交流，以便进一步了解如何安排好本周的活动。这里还将在大约 16:45 召开 IANA 管理权移交会议，欢迎你们届时参加。祝大家渡过愉快的一周。今天会议正式结束，解散！

[听力文稿结束]